Gebruiksaanwijzing (NE)	(pag. 7)
Gebrauchsanleitung (DE)	(Seite 16)
Instruction manual (EN)	(page 25)
Manuel d’utilisation (FR)	(page 33)
Instruktionsbok (SV)	(sida 42)
Návod k obsluze (CZ)	(stránky 50)
Návod na použitie (SK)	(strana 58)
Broşură cu instrucţiuni (RO)	(pagină 66)



Heat Plug-in

Art.nr. 340884 & 340891 (Swiss plug)

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

EUROM®
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: Heat Plug-in					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	Pnom	0,50	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	0,50	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	0,50	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	neen
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	ja
In de uitstand	Po	0,00	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	Psm	0,67	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	Pidle	0,67	W	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkgebonden standby-stand	Pnsm	0,00	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand:	Ns,on	91,5	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	ja
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - Nederland				

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung: Heat Plug-in					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	Pnom	0,50	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0,50	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	0,50	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	nein
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raum-temperaturegler	ja
Im Aus-Zustand	Po	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	Psm	0,67	W	Elektronische Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	Pidle	0,67	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Pnsm	0,00	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	Ns,on	91,5	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	ja
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunction	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Die Niederlande				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: Heat Plug-in					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0,50	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,50	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0,50	kW	with mechanic thermostat room temperature control	no
Power consumption				with electronic room temperature control	yes
In off mode	Po	0,00	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	Psm	0,67	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	Pidle	0,67	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	Pnsm	0,00	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	91,5	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	yes
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence du modèle: Heat Plug-in					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	0,50	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,50	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	0,50	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	oui
En mode arrêt	Po	0,00	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
En mode veille	Psm	0,67	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
En mode ralenti	Pidle	0,67	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	0,00	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	Ns,on	91,5	%	option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	oui
				capteur à globe noir	non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				exactitude des réglages	non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden – Les Pays-Bas				

Dank

Hartelijk dank dat u voor een EUROM apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.
Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving! Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing en de verpakking bij.

Wij wensen u veel plezier met de Heat Plug-in!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons het recht voor deze gebruiksaanwijzing op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

Symboolverklaring



Apparaat niet afdekken!

Technische gegevens

Aansluitspanning	220-240V~50Hz
Max. Vermogen	500 W
Instelmogelijkheden	500 W hoog ventilatiesnelheid 500 W laag ventilatiesnelheid
Thermostaat	+
Timer	+
Afmetingen	11 x 11 x 18 cm
Gewicht	0,4 kg

Verplichte waarschuwingen Heat Plug in

Lees de volledige gebruiksinstructies voordat u het apparaat gebruikt (en installeert).



WAARSCHUWING

Sommige apparaatonderdelen kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken.

- Let extra goed op als er kinderen of kwetsbare personen in de buurt van het apparaat zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld voordat u het reinigt.



WAARSCHUWING

Dek de verwarming niet af om oververhitting te voorkomen.



WAARSCHUWING

Onjuist gebruik of een incorrecte installatie kan leiden tot elektrische schokken en/of brandgevaar.



WAARSCHUWING

Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimten als deze worden bewoond door personen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.



WAARSCHUWING

Houd textiel, gordijnen en ander brandbaar materiaal op een minimumafstand van 1 meter van de luchtuitlaat om brandgevaar te verminderen.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen het apparaat onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en de bijbehorende risico's duidelijk zijn.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen van drie jaar of jonger mogen niet zonder toezicht bij het apparaat in de buurt komen.
- Kinderen tussen de drie en acht jaar oud mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het op de beoogde locatie en in de normale werkingspositie is geïnstalleerd. Zij mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en wat de bijbehorende risico's zijn. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het apparaat niet op het stopcontact aansluiten, instellen, reinigen of onderhouden.
- Voorkom dat er water in of op het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat het apparaat niet in het water kan vallen. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat toch nat wordt. Stel het niet bloot aan harde

waterstralen.

- Controleer uw nieuwe apparaat op zichtbare schade voordat u deze gebruikt. Gebruik een beschadigd apparaat nooit en breng deze terug naar de leverancier voor een vervangend exemplaar.
- De verwarming mag niet direct onder een ander stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik de verwarming niet als deze is gevallen.
- Gebruik de verwarming niet als deze zichtbaar beschadigd is.

Verplichte waarschuwingen voor installatie



WAARSCHUWING
Plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn. Houd deze zak buiten bereik van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.



WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat het volledig is afgekoeld voordat u het installeert/plaatst.



WAARSCHUWING
Installeer/plaats dit apparaat niet binnen 1 meter van of gericht op meubels, gordijnen, papier, kleding, beddengoed, handdoeken of andere brandbare materialen.



LET OP
Om gevaar als gevolg van het onbedoeld opnieuw activeren van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via externe schakelapparatuur, zoals een timer, en niet worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de netbeheerder wordt in- en uitgeschakeld.

- Installeer/plaats dit apparaat alleen volgens de procedure beschreven in deze handleiding.
- Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Sluit het niet aan op een centraaldoos, strekkerdoos, stopcontactsplitter, etc.
- Steek het apparaat uitsluitend in een stopcontact op een verticale muur.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een verticale positie met de bedieningsknoppen aan de bovenkant van het apparaat.
- Elke andere positie is gevaarlijk!

Algemene veiligheidsinstructies



LET OP
Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting. In geval van interne oververhitting wordt de verwarming meteen uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de bron van oververhitting en laat het apparaat afkoelen. Daarna kunt u het weer gebruiken als voorheen. Gebruik het apparaat niet als de bron van de oververhitting niet kan worden gevonden of als het probleem aanhoudt. Neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier.

- Gebruik dit apparaat alleen voor het daartoe bestemde doel en op de manier die in deze handleiding staat beschreven.
- Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Sluit het niet aan op een centraaldoos, strekkerdoos, stopcontactsplitter, etc.
- De stekker kan tijdens het gebruik warm worden; als de stekker heet wordt, haal deze dan uit het stopcontact en neem contact op met een elektricien.
- De aansluitspanning en frequentie van het apparaat moeten overeenkomen met de spanning en frequentie van het stopcontact dat u gebruikt. De elektrische installatie moet worden beschermd met een aardlekschakelaar van 30mA.
- Het stopcontact moet te allen tijde toegankelijk zijn om de stekker uit het stopcontact te kunnen halen in geval van nood.
- Schakel het apparaat uit met de (hoofd)schakelaar; haal de stekker niet uit het stopcontact terwijl het apparaat aanstaat.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact. Alle elektrische aansluitingen moeten onder alle omstandigheden droog blijven.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het aanstaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen of mechanische belasting.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimten zoals badkamers, washokken etc. Plaats het apparaat nooit in de buurt van waterbronnen en -reservoirs (kraan, bad, douche, toilet, wastafel, zwembad, etc.).

Vervoer en opslag



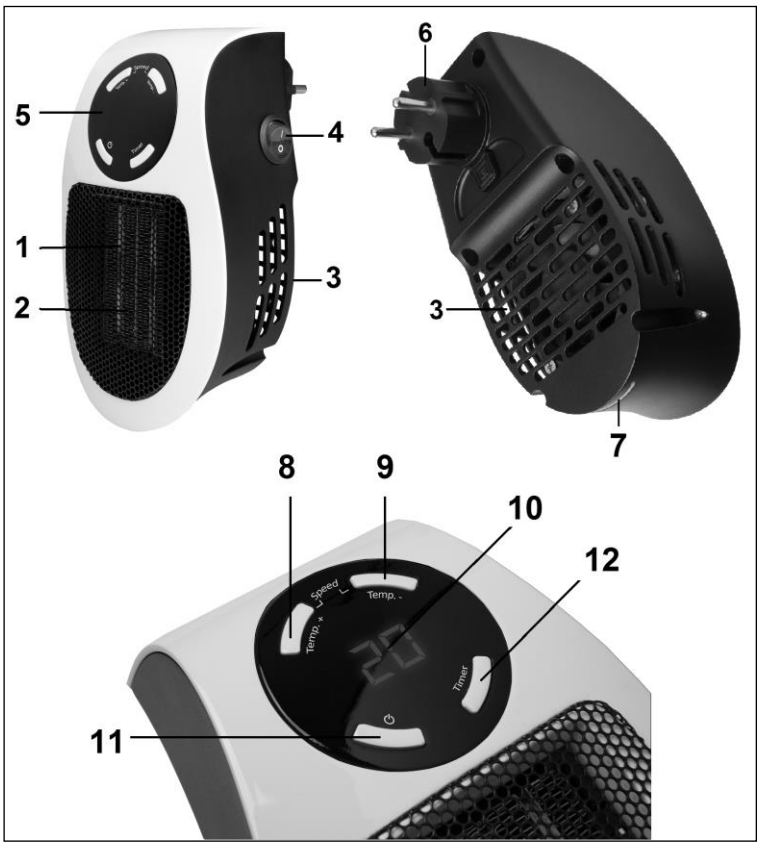
WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat het volledig is afgekoeld voordat u het opbergt.

Beschrijving

1. Uitblaasrooster voorzijde
2. PTC element
3. Aanzuigrooster zij- en achterkant
4. Hoofdschakelaar
5. Bedieningspaneel
6. Stekker
7. Indicatielampje

<u>Bedieningspaneel:</u>

8. Temperatuur hoger knop
9. Temperatuur lager knop
   8+9 samen : Ventilatorsnelheidsknop
10. Display
11. AAN / stand-by knop
12. Timerknop



Plaats en aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- **Kies een geschikte plaats voor het apparaat rekening houdend met alle eerder genoemde waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing.**

Ingebruikname en werking

WAARSCHUWING

- Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Sluit het niet aan op een centraaldoos, strekkerdoos, stopcontactsplitter, etc.
- Steek het apparaat uitsluitend in een stopcontact op een verticale muur.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een verticale positie met de bedieningsknoppen aan de bovenkant van het apparaat.
- Elke andere positie is gevaarlijk!
- Controleer de minimumafstanden in de onderstaande instructies voordat u het apparaat installeert/plaatst:
  Voorkant, minimum vrije afstand 50 cm
  Zijkanten, minimum vrije afstand 50 cm
  Bovenkant, minimum vrije afstand 50 cm
  Onderkant, minimum vrije afstand 20 cm
- Blokkeer nooit de ruimte tussen het apparaat en de muur.

WAARSCHUWING

Installeer/plaats het apparaat niet:

- achter een deur of in de buurt van een open raam waardoor regen naar binnen kan

komen;
- te dicht bij grote objecten of onder een plank, een kastje, gordijnen of dergelijke objecten. Zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.



WAARSCHUWING

Installeer/plaats het apparaat niet:

- in de buurt van een waterbron, zoals een bad, douche, zwembad of open raam;
- op een natte ondergrond en zorg ervoor dat er geen vloeistof wordt gemorst in de buurt van het apparaat;
- achter een deur of in de buurt van een open raam waar het in aanraking kan komen met regen;



WAARSCHUWING

De muur waartegen het apparaat wordt bevestigd en de muren binnen 1 meter vanaf het apparaat mogen niet bestaan uit brandbare materialen. Materialen moet bestendig zijn tegen temperaturen van minstens 200 °C zonder te verbranden, smelten, vervormen of vlam te vatten. Controleer regelmatig of de muren en het plafond niet te heet worden.



WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet:

- buiten of in een kleine ruimte (<5m^3);
- liggend, leunend, onjuist staand of in een positie die niet in deze handleiding wordt aangegeven;
- als de onderdelen vuil of nat zijn;
- in de buurt van grote voorwerpen, zoals achter een deur;
- in de buurt van of in een stoffige en vuile omgeving, zoals een bouwplaats;
- in de buurt van ontvlambare materialen, vloeistoffen of dampen, zoals in een schuur, stal of broeikas;
- in de buurt van andere warmtebronnen en open vuur;
- recht tegenover een stopcontact;
- in combinatie met een hulpmiddel dat het apparaat automatisch inschakelt, zoals een timer, dimmer of ander apparaat;
- met accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen;
- als het niet goed bevestigd is;
- binnen 1 meter van of gericht op meubels, gordijnen, papier, kleding, beddengoed, handdoeken of andere brandbare materialen;
- als het apparaat of de stekker schade vertoont of slecht werkt, vreemde geluiden maakt, vreemd ruikt of wanneer u rook ziet. Stop meteen met het gebruik van het product en koppel het los van de stroomtoevoer.



WAARSCHUWING

Controleer voor elk gebruik of:

- uw handen droog zijn voordat u het apparaat bedient;
- het apparaat veilig geïnstalleerd/geplaatst is;
- de luchtuitlaat en de ventilatieopeningen van het apparaat niet afgedekt of geblokkeerd zijn.



WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Raak het apparaat niet aan tijdens gebruik of binnen vijf minuten na gebruik.



WAARSCHUWING
Hang voorwerpen zoals kleding, handdoeken, dekens, kussens, etc. nooit over het apparaat en blokkeer het niet.



WAARSCHUWING
Gebruik het apparaat nooit om kleding te drogen.



LET OP
Naast handmatig gebruik kan dit apparaat ook worden bestuurd via een timer. Let onafhankelijk van de besturingswijze altijd goed op de veiligheidsrichtlijnen!

- Zorg ervoor dat de kachel uitgeschakeld staat (O ingedrukt) en steek dan de stekker in een correct werkend 220-240V / 50Hz stopcontact.
- Zet nu de hoofdschakelaar op I (aan); het apparaat staat nu stand-by, het lampje (7) brandt.
- Schakel het apparaat in door op de AAN/stand-by knop te drukken.
- Bij inschakeling middels de hoofdschakelaar staat de thermostaat op maximaal: 30°C. Druk op de 'Temperatuur lager' knop om de gewenste temperatuur in te stellen (minimaal 15°C). Met de 'Temperatuur hoger' knop stelt u de gewenste temperatuur weer naar boven bij. Het display toont de ingestelde temperatuur. De thermostaat regelt nu dat het apparaat aanslaat als de temperatuur te laag wordt, en afslaat als de gewenste temperatuur is bereikt.
- Druk op Temp.+ en Temp.- tegelijk om de ventilatorsnelheid te verstellen van laag naar hoog, of andersom. Het display toont even knipperend wat u instelt: LL = laag, HH = hoog.
- Druk op de timer knop om de timer in te stellen. Het display wisselt even van graden naar uren. Door de knop ingedrukt te houden stelt u steeds meer uren in, tot max. 12.
  Power-off: Stelt u de timer in werking terwijl de kachel werkt, dan stelt u in na hoeveel uren de kachel zijn werking moet beëindigen.
  Power on: stelt u de timer in terwijl de kachel stand-by staat, dan stelt u in na hoeveel uur de kachel zijn werking moet starten.
- Wanneer u de werking wilt beëindigen dient u de kachel eerst met de AAN/stand-by knop op stand-by te zetten. De kachel stopt met verwarmen, maar de ventilator koelt nog 60 seconden, (zie display) na en schakelt dan ook uit. Daarna kunt u met de hoofdschakelaar de kachel echt uitschakelen (O ingedrukt) en vervolgens de stekker uit het stopcontact te nemen. Nooit de stekker in het stopcontact laten zitten als de kachel niet werkt!

Schoonmaak en onderhoud



WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat het volledig is afgekoeld.



LET OP
Als u het apparaat uitschakelt, wacht dan 60 seconden voordat u de hoofdschakelaar in de UIT-stand zet, zodat het apparaat kan afkoelen.



WAARSCHUWING
Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



LET OP
- Voer geen reparaties of aanpassingen aan dit apparaat uit.
- Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een door EUROM erkende professional.



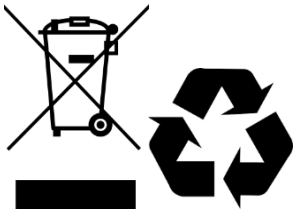
WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld voordat u het reinigt.



LET OP
- Houd het apparaat schoon. Stof, vuil en/of resten in het apparaat leiden vaak tot oververhitting. Zorg dat dit vuil regelmatig wordt verwijderd.
- Voorkom dat er water in het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.

- Neem de buitenzijde van het apparaat regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing! Zorg ervoor dat er geen water het apparaat binnendringt.
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de luchtinlaat- en uitblaasopeningen schoon zijn. Let erop tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven. Het apparaat mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
- Ruim aan het eind van het seizoen het apparaat schoon op, zo mogelijk in de originele verpakking. Plaats het rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats.

Afdanken



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu en/of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt inleveren, kunt u gebruikmaken van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen ervoor zorgen dat dit product op een verantwoorde manier wordt afgevoerd.
Om veiligheidsredenen kan alleen de fabrikant dit apparaat demonteren.

Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert. Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Heat Plug-in!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl www.eurom.nl

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Symbol Erklärung



Bedecken Sie das Gerät nicht

Technische Daten

Anschlussspannung	220-240V~50Hz
Maximale Leistung	500 W
Einstellungsmöglichkeiten	500 Watt hohe Belüftungsgeschwindigkeit 500 Watt niedrige Belüftungsgeschwindigkeit
Thermostat	+
Timer	+
Abmessung	11 x 11 x 18 cm
Gewicht	0,4 kg

Zwingend erforderliche Warnungen Heat Plug-in

Lesen Sie die Benutzeranleitung vor der Verwendung (und Installation) dieses Geräts sorgfältig und vollständig durch.



WARNUNG

Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

- Besondere Aufmerksamkeit muss geboten sein, wenn Kinder oder andere schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und warten.



WARNUNG

Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.



WARNUNG

Bei unsachgemäßer Verwendung oder Installation besteht die Gefahr von Stromschlägen und/oder Brandgefahr.



WARNUNG

Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, eine konstante Überwachung kann gewährleistet werden.



WARNUNG

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 Meter zum Luftauslass.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter zwischen 3 Jahren und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt sind oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter zwischen 3 Jahren und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, regulieren, reinigen noch Benutzerwartungen durchführen.
- Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät spritzt oder in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen

Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht ins Wasser fallen kann. Ziehen Sie den Netzstecker, falls das Gerät zu nass werden sollte. Setzen Sie das Gerät keinem starken oder heftigen Wasserstrahl aus.

- Prüfen Sie das neue Gerät vor der Installation oder Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät, sondern bringen Sie es zum Lieferanten zurück und lassen Sie es austauschen.
- Die Heizung darf nicht unmittelbar unter eine weitere Steckdose positioniert werden.
- Verwenden Sie diese Heizung bitte nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden gibt.

Zwingend erforderliche Warnungen für die Installation



WARNUNG
Plastikbeutel können gefährlich sind. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern.



WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es installieren/positionieren.



WARNUNG
Installieren/positionieren Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe oder innerhalb eines Meters von Möbeln, Vorhängen, Papier, Kleidung, Bettwäsche, Handtüchern oder anderen brennbaren Materialien.



VORSICHT
Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, versorgt werden. Es darf auch nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch das Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Installieren/positionieren Sie das Gerät ausschließlich gemäß der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine Wandsteckdose an. Schließen Sie es nicht an eine Verteilerdose, eine Mehrfachsteckdose, einen Adapter usw. an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an einer senkrechten Wand an.
- Verwenden Sie das Gerät nur senkrecht, sodass sich die Bedienelemente oben befinden. Jede andere Position ist gefährlich!

Allgemeine Sicherheitshinweise



VORSICHT
Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der es bei interner Überhitzung automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Überhitzungsquelle, lassen Sie es abkühlen und verwenden Sie es wie gewohnt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Überhitzungsquelle nicht zurückverfolgt werden kann oder wenn das Problem weiterhin besteht. Wenden Sie sich in diesem Fall immer an Ihren Lieferanten.

- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß und gemäß den Angaben in diesem Anleitungsbuchs.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine Wandsteckdose an. Schließen Sie es nicht an eine Verteilerdose, eine Mehrfachsteckdose, einen Adapter usw. an.
- Der Netzstecker kann während der Verwendung lauwarm werden. Sollte er jedoch heiß werden, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie einen Elektriker.
- Die Anschluss-Spannung und -Frequenz des Geräts muss mit der Spannung und Frequenz der von Ihnen verwendeten Steckdose übereinstimmen. Die elektrische Anlage sollte mit einem 30-mA-Fehlerstromschutzschalter geschützt werden.
- Die Steckdose sollte jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall einfach ausgesteckt werden kann.
- Schalten Sie das Gerät mit dem (Haupt-)Schalter aus. Ziehen Sie den Netzstecker nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Führen Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.
- Das Gerät muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden. Alle elektrischen Anschlüsse müssen unter allen Umständen trocken bleiben.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder mechanischen Belastungen aus.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in feuchten Räumen wie Badezimmern, Waschräumen usw. geeignet. Platzieren Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasserquellen und -behältern (Wasserhahn, Badewanne, Dusche, Toilette, Waschbecken, Schwimmbecken usw.).

Transport und Lagerung



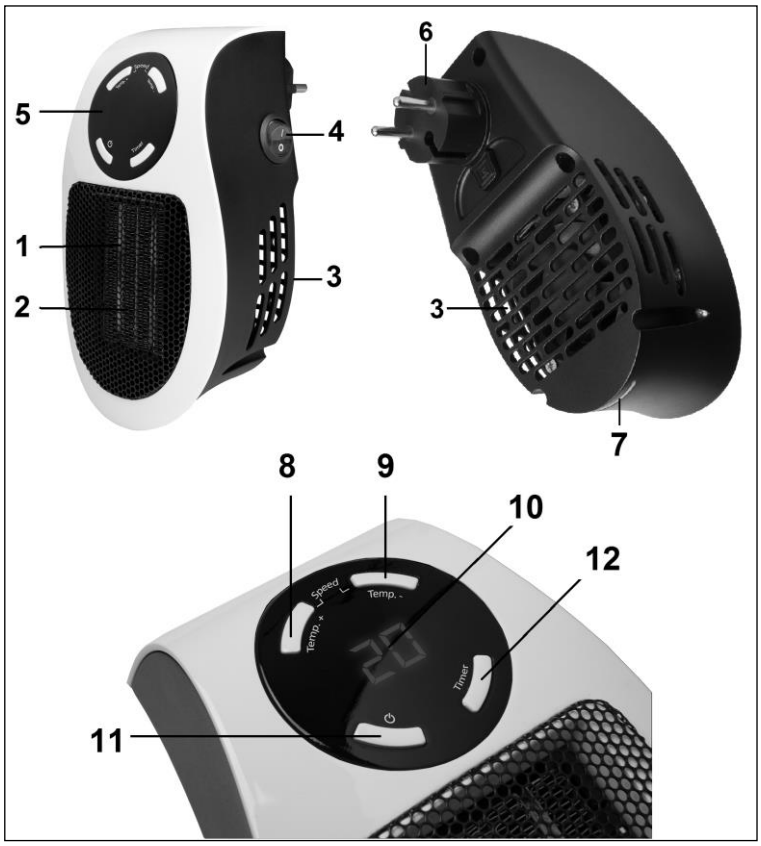
WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät lagern.

Beschreibung

1. Ausblasgitter Vorderseite
2. PTC-Element
3. Ansauggitter Seite und Rückseite
4. Hauptschalter
5. Bedienungseinheit
6. Stecker
7. Signallampe

Bedienungseinheit:

8. Knopf „Temperatur erhöhen“
9. Knopf „Temperatur senken“
   8+9 zusammen: Knopf
   ,,Lüftergeschwindigkeit“
10. Anzeige
11. AN/Standby-Knopf
12. Zeitschaltuhr-Knopf



Ort und Anschluss

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial und halten Sie den Ofen außerhalb der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach dem Auspacken, ob der Ofen Schäden oder Zeichen von Fehlern, Defekten, Störungen etc. aufweist. Im Zweifelsfalle verwenden Sie den Ofen nicht, sondern bringen ihn zum Händler zurück.
- **Wählen Sie einen geeigneten Platz für das Gerät aus, und beachten Sie alle in dieser Gebrauchsanleitung genannten Warnungen.**

Inbetriebnahme und Funktion

WARNUNG

- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine Wandsteckdose an. Schließen Sie es nicht an eine Verteilerdose, eine Mehrfachsteckdose, einen Adapter usw. an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an einer senkrechten Wand an.
- Verwenden Sie das Gerät nur senkrecht, sodass sich die Bedienelemente oben befinden.
- Jede andere Position ist gefährlich!
- Beachten Sie bei der Installation/Positionierung des Geräts die in der folgenden Anleitung angegebenen Mindestabstände:
  Vorderseite, minimaler freier Abstand: 50 cm
  Seiten, minimaler freier Abstand: 50 cm
  Oberseite, minimaler freier Abstand: 50 cm
  Unterseite, minimaler freier Abstand: 20 cm
- Blockieren Sie niemals den Raum zwischen dem Gerät und der Wand.

WARNUNG

Installieren/positionieren Sie das Gerät nicht:

- hinter einer Tür oder an einem offenen Fenster, wo Regen eindringen kann;

- zu nah an großen Gegenständen oder unter einem Regal, Schrank, Vorhang oder Ähnlichem. Die Luft um das Gerät muss frei zirkulieren können.



WARNUNG

Installieren/positionieren Sie das Gerät nicht:

- in der Nähe einer Wasserquelle wie einem Bad, einer Dusche, einem Schwimmbad oder einem offenen Fenster;
- auf nassen Oberflächen und vermeiden Sie verschüttete Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts;
- hinter einer Tür oder an einem offenen Fenster, wo Regen eindringen kann;



WARNUNG

Die Wand, an der das Gerät befestigt wird, sowie Wände im Umkreis von 1 Meter dürfen nicht aus brennbaren Materialien bestehen. Die Materialien müssen Temperaturen von mindestens 200 °C standhalten, ohne zu brennen, zu schmelzen, sich zu verformen oder in Flammen aufzugehen. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich Wand und Decke nicht übermäßig erhitzen.



WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- im Freien oder auf kleinem Raum (<5m^3);
- liegend, lehnend, in einer falschen Position stehend oder in einer Position stehend, die nicht in dieser Anleitung angegeben ist;
- wenn Teile verschmutzt oder nass sind;
- in der Nähe großer Gegenstände, wie zum Beispiel hinter einer Tür;
- in der Nähe oder in einer staubigen und schmutzigen Umgebung wie einer Baustelle;
- in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Dämpfen wie einem Schuppen, Stall oder Gewächshaus;
- in der Nähe anderer Wärmequellen und von offenem Feuer;
- vor einer Steckdose;
- mit einem Gerät, welches das Gerät automatisch einschaltet, z. B. einem Timer, einem Dimmer oder einem anderen Gerät;
- mit anderem Zubehör als vom Hersteller empfohlen wird;
- wenn es nicht ordnungsgemäß gesichert ist;
- in unmittelbarer Nähe oder innerhalb eines Meters von Möbeln, Vorhängen, Papier, Kleidung, Bettwäsche, Handtüchern oder anderen brennbaren Materialien;
- wenn das Gerätoder der Stecker beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, seltsam riecht oder Rauch sichtbar ist. Die Verwendung des Geräts muss sofort eingestellt und die Stromversorgung getrennt werden.



WARNUNG

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass:

- Sie das Gerät mit trockenen Händen bedienen;
- das Gerät sicher installiert/positioniert ist;
- die Luftauslass- und Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind.



WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs oder innerhalb von fünf Minuten nach dem Gebrauch.



WARNUNG
Decken Sie das Gerät niemals ab oder blockieren Sie es. Legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung, Handtücher, Decken, Kissen usw. auf das Gerät.



WARNUNG
Verwenden Sie das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidung.



VORSICHT
Neben dem manuellen Betrieb kann dieses Gerät auch über eine Zeitschaltuhr gesteuert werden. Unabhängig von der Art der Bedienung ist stets darauf zu achten, dass die Sicherheitsrichtlinien eingehalten werden!

- Der Ofen muss ausgeschaltet sein (Schalter auf OFF), wenn Sie den Stecker in eine Steckdose mit 220-240V / 50Hz stecken.
- Setzen Sie jetzt den Hauptschalter auf I (an): der Ofen ist jetzt in Bereitschaft und die Signallampe (7) leuchtet.
- Schalten Sie den Ofen an, indem Sie den AN/Standby-Knopf drücken.
- Beim Einschalten mit dem Hauptschalter ist der Thermostat auf 30°C (Maximum) eingestellt. Drücken Sie die Taste ‚Temperatur senken' um die gewünschte Temperatur ein zu stellen (Minimum 15°C). Mit der Taste ‚Temperatur erhöhen' können Sie die gewünschte Temperatur nachdem wieder erhöhen. Die Anzeige zeigt die eingestellte Temperatur an.
- Der Thermostat regelt nun, dass der Ofen aktiviert wird, wenn die Temperatur unter die gewünschte sinkt, und deaktiviert wird, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Drücken Sie gleichzeitig auf Temp.+ und Temp.-, um die Lüftergeschwindigkeit zu erhöhen oder zu verlangsamen. Die Anzeige zeigt für ein Augenblick blitzend was Sie einstellen: LL=langsam, HH= hoch.
- Drücken Sie den Zeitschaltuhr-Knopf, um die Zeitschaltuhr einzustellen. Die Anzeige wechselt für ein Augenblick von Grad zu Stunde. Durch Gedrückt halten des Knopfes erhöhen Sie die Anzahl der Stunden bis max. 12.
  Power-off: Stellen Sie die Zeitschaltuhr ein, während der Ofen arbeitet, dann stellen Sie ein, nach wie vielen Stunden der Ofen seine Arbeit beendet.
  Power on: Stellen Sie die Zeitschaltuhr ein, während der Ofen in Bereitschaft ist, dann stellen Sie ein, nach wie vielen Stunden der Ofen seine Arbeit aufnimmt.
- Wollen Sie die Funktion beenden, dann müssen Sie den Ofen erst mit dem AN/Standby-Knopf auf Bereitschaft stellen. Der Ofen hört auf zu heizen, der Lüfter kühlt für weitere 60 Sekunden (siehe Anzeige) und schaltet sich dann auch aus. Danach können Sie mit dem Hauptschalter den Ofen komplett ausschalten.(O eingedrückt) und ziehen dann den Stecker. Lassen Sie nie den Stecker in der Steckdose, wenn der Ofen ausgeschaltet ist!

Reinigung und Wartung



WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.



VORSICHT
Wenn Sie das Gerät auszuschalten, warten Sie 60 Sekunden, bevor Sie den Hauptschalter in die Position AUS stellen, damit das Gerät abkühlen kann.



WARNUNG
Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.



VORSICHT
- Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an diesem Gerät durch.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem von EUROM autorisierten Fachmann durchgeführt werden.



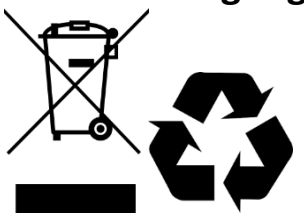
WARNUNG
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.



VORSICHT
- Halten Sie das Gerät sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Gerät führen häufig zur Überhitzung. Stellen Sie sicher, dass diese Art von Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
- Verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Wischen Sie die Außenseite des Ofens regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenen feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Seifen, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, keinen Wachs, keine Politur und auch keine chemischen Lösungen! Sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig den Staub und Schmutz aus den Gittern und prüfen Sie, ob die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen sauber sind. Achten Sie beim Reinigen darauf, keine Teile im Inneren zu berühren.
- Der Ofen enthält ansonsten keine Teile, die gewartet werden müssen. Der Ofen darf nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden.
- Verstauen Sie den Ofen im Sommer ordentlich, am besten in der Originalverpackung. Stellen Sie ihn gerade an einen kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Abfallentsorgung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu unterstützten. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.
Die Demontage ist aus Sicherheitsgründen nur durch den Hersteller möglich.

Thank you

Thank you very much for choosing for a EUROM device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning. To get maximum profit from your product, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment. Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your product in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

We wish you a lot of fun with the Heat Plug-in!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

This manual has been complied with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The image used may differ.

Symbol Explanation



Do not cover the device

Technical data

Supply voltage	220-240V~50Hz
Maximum capacity	500 W
Settings	500 watts high ventilation speed 500 watts low ventilation speed
Thermostat	+
Timer	+
Dimensions	11 x 11 x 18 cm
Weight	0,4 kg

Mandatory warnings Heat Plug-in

Read the user instructions carefully and completely before using (and installing) this device.



WARNING

Some parts of this device can become very hot and cause burns.

- Particular attention must be given where children and vulnerable people are present.
- Make sure the device is turned off, unplugged, and completely cooled down before cleaning and maintaining the device.



WARNING

In order to avoid overheating, do not cover the heater.



WARNING

In the event of incorrect usage or installation, there is a risk of electric shocks and/or a fire hazard.



WARNING

Do not use this heater in small rooms if they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



WARNING

To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 metre from the air outlet.

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years may only switch on/off the device provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years may not plug in, regulate, and clean the device or perform user maintenance.
- Prevent water from splashing on or entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids and make sure the device cannot fall into water. Unplug the device if it does get wet. Do not expose it to hard or brutal waterjets.
- Before installation or use, check your new device for any visible damage. Never use a damaged

device but take it back to the supplier for a replacement.

- The heater must not be located immediately below another socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use this heater if there are visible signs of damage.

Mandatory warnings for installation



WARNING
Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep the bag away from babies and children.



WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure that the device is turned off and completely cooled down before installing/positioning the device.



WARNING
Do not install/position this device facing or within 1 metre of furniture, curtains, paper, clothing, bedding, towels, or other flammable materials.



CAUTION
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this device must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Only install/position the device according to the procedure described in this manual:
- Only connect the device to a wall socket. Do not connect it to a junction box, power strip, multi-plug adapter, etc
- Plug the device into a socket on a vertical wall only.
- Use the device only in a vertical position with the control buttons on the top of the device.
- Any other position is dangerous!

General safety instructions



CAUTION
The device is equipped with an overheating protection, which switches it off automatically in case of internal overheating. Switch the device off, unplug the power plug, remove the source of overheating, let it cool down and use as normal. Do not use the device if the source of overheating cannot be traced or if the problem persists, but always contact your supplier.

- Only use this device for its intended purpose and in the manner set out in this manual.
- Only connect the device to a wall socket. Do not connect it to a junction box, power strip, multi-plug adapter, etc.

- The power plug may become lukewarm during use; if it becomes hot, unplug the device and contact an electrician.
- The connection voltage and frequency of the device should correspond with the voltage and frequency of the socket that you are using. The electrical installation should be protected using a 30mA residual-current circuit breaker.
- The socket should be easily accessible at all times so that the device may easily be unplugged in case of emergency.
- Turn off the device using the (main) switch; do not unplug the device while it is running.
- Never insert fingers or other objects into the openings of the device.
- The device should be connected to a suitable socket. All electrical connections must stay dry under all circumstances.
- Do not use an extension cable.
- Do not leave the device unattended while it is running.
- Unplug the device when it is not in use.
- Do not expose the device to strong vibrations or mechanical stress.
- This device is not suitable for use in damp spaces such as bathrooms, wash rooms, etc. Never place the device near water sources and reservoirs (tap, bath, shower, toilet, sink, swimming pool, etc.).

Transport and storage



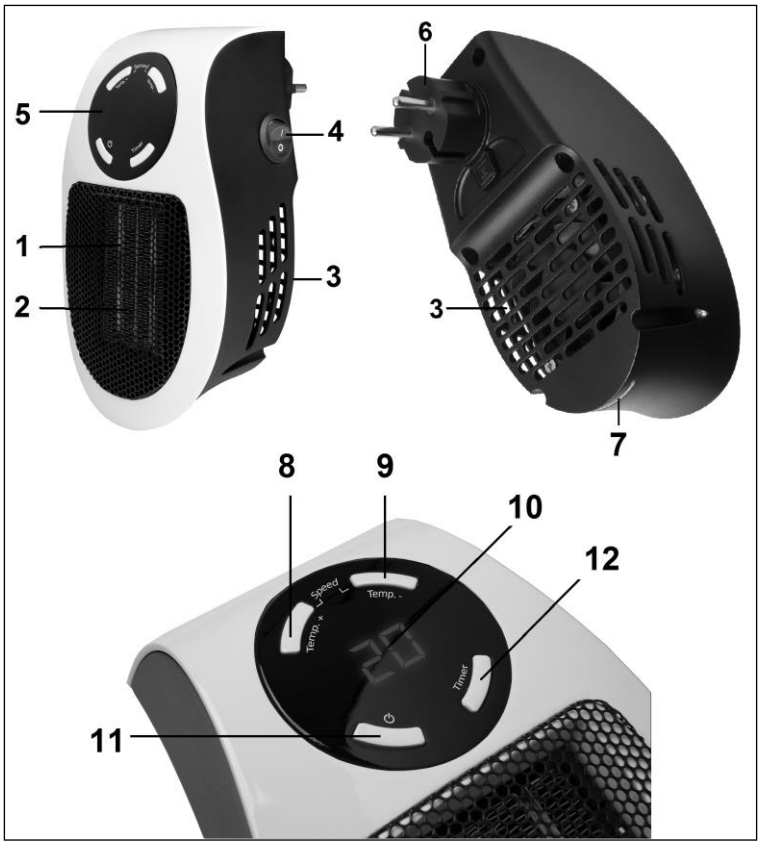
WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure the device is turned off and completely cooled down before storing the device.

Description

1. Blower grid, front
2. PTC element
3. Extraction grid, side and back
4. Main switch
5. Operating panel
6. Plug
7. Indicator light

<u>Operating panel:</u>

8. Temperature higher button
9. Temperature lower button
   8+9 Together: Fan speed button
10. Display
11. ON/standby button
12. Timer button



Location and connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing the packaging, check the appliance for damage or other signs of a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance and contact your vendor for inspection or replacement.
- **Select a suitable location for the device taking into account all the aforementioned warnings in this manual.**

Set-up and operation



WARNING

- Only connect the device to a wall socket. Do not connect it to a junction box, power strip, multi-plug adapter, etc
- Plug the device into a socket on a vertical wall only.
- Use the device only in a vertical position with the control buttons on the top of the device.
- Any other position is dangerous!
- Observe the minimum distances in the instructions below when installing/positioning the device:
  Front, minimum free space 50 cm
  Sides, minimum free space 50 cm
  Top, minimum free space 50 cm
  Bottom, minimum free space 20 cm
- Never block the space between the device and the wall.



WARNING

Do not install/position the device:

- behind a door or by an open window, where rain could get in;
- too closely to large objects or under a shelf, cupboard, curtains, or similar. The air around this device must be able to circulate freely.



WARNING

Do not install/position the device:

- near a water source, like a bath, shower, swimming pool, or open window;
- on wet surfaces and avoid any liquids spilt nearby;
- behind a door or by an open window where rain could get in;



WARNING

The wall to which the device is secured and walls within 1 meter of the device must not be made of flammable materials. Materials must be resistant to temperatures of at least 200 °C without burning, melting, deforming, or bursting into flames. Check regularly to ensure that the wall and ceiling are not overheating.



WARNING

Do not use the device:

- outdoors or in a small space (<5m^3);
- lying, leaning, standing incorrectly, or standing in a position not indicated in this manual;
- if any parts are dirty or wet;
- near large objects, like behind a door;

- near or in a dusty and dirty environment, like a construction site;
- near flammable materials, liquids or fumes, e.g. in a shed, stable or green house;
- near other heat sources and open fire;
- facing a socket outlet;
- with a device that automatically switches the device on, such as a timer, dimmer or any other device;
- with accessories other than those recommended by the manufacturer;
- if it has not been secured properly;
- facing or within 1 metre of furniture, curtains, paper, clothing, bedding, towels, or other flammable materials;
- if the device or plug shows damage or is malfunctioning, makes strange noises, smells odd, or you can see smoke. Stop using the device immediately and disconnect the power supply.



WARNING
Before every use, make sure that:
- you operate the device with dry hands;
- the device is securely installed/positioned;
- the air outlet and ventilation openings of the device are not blocked.



WARNING
The device becomes very hot during use. Do not touch the device during use or within five minutes after use.



WARNING
Never cover or block the device or put objects such as clothing, towels, blankets, pillows, etc. on the device.



WARNING
Never use the device for drying clothing.



CAUTION
Apart from manual use, this device can also be operated via an timer. However you operate it, make sure that the safety guidelines are taken into account at all times!

- Make sure that the heater is switched off (O pushed in) then plug into a correctly functioning 220-240V / 50Hz socket.
- Now set the main switch to I (on); the heater is now on standby and the indicator light (7) lights up.
- Switch on the heater by pressing the ON/standby button.
- After switching in by means of the main switch, the thermostat is on the maximum: 30°C. Press the 'Temperature lower' button to set the desired temperature (minimum 15°C). With the 'Temperature higher' button you can higher the set temperature afterwards. The display shows the set temperature.

- The thermostat will now regulate the heater to turn on if the temperature is too low and off once the desired temperature is reached.
- Press Temp + and Temp - at the same time to speed up the fan or to slow it down. The display shows for a moment flashing what you have set: LL=low, HH=high.
- Press the timer button to set the timer. The display changes from degrees to hours. Hold in the button to enter more hours, up to a maximum of 12.
  Power-off: If you set the timer while the heater is on, you set the number of hours after which the heater turns itself off.
  Power on: If you set the timer while the heater is set to standby, you set the number of hours after which the heater turns itself on.
- To switch off the heater you must first set it to standby by pressing the ON/standby button. The heater will stop heating, but the fan cools for another 60 seconds (see display) before switching off. You can then use the main switch to turn off the heater properly (O pressed). Never leave the plug in the socket when the heater is not in use!

Cleaning and maintenance



WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure the device is turned off and completely cooled down.



CAUTION
If switch off the device, wait 60 seconds before setting the main switch to the OFF position to let the device cool down.



WARNING
Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.



CAUTION
- Do not perform any repairs or modifications to this device.
- Maintenance and repairs must be carried out by a EUROM authorized professional.



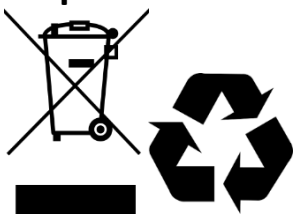
WARNING
The device becomes very hot during use. Make sure the device is turned off, unplugged and completely cooled down before cleaning the device.



CAUTION
- Keep the device clean. Dust, dirt, and/or deposits in the device often lead to overheating. Ensure that this type of build-up is regularly removed.
- Prevent water from entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions! Make sure that no water gets into the device.
- Use a vacuum cleaner to carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning.
- The heater contains no other parts which need maintenance. The appliance may only be opened and/or repaired by properly authorized and qualified persons.
- At the end of the season, store the cleaned heater upright, in the original packaging if possible, in a cool, dry and dust-free place.

Disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.
For safety reasons, the device may only be disassembled by the manufacturer.

Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.
Pour que vous profitiez au maximum de votre appareil, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !
Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre appareil pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitions beaucoup de plaisir avec le Heat Plug-in!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

Explication de symbole



Ne couvrez pas l'appareil

Données techniques

Tension	220-240C~50Hz
Puissance max.	500 W
Possibilités de réglage	vitesse de ventilation élevée 500 watts vitesse de ventilation faible 500 watts
Thermostat	+
Timer	+
Dimensions	11 x 11 x 18 cm
Poids	0,4 kg

Avertissements obligatoires Heat Plug-in

Lisez attentivement et intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser (et d'installer) cet appareil.



AVERTISSEMENT

Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.

- Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi avant de le nettoyer ou de l'entretenir.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.



AVERTISSEMENT

Une utilisation ou une installation incorrectes présentent un risque de choc électrique et/ou d'incendie.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce chauffage dans de petites pièces si celles-ci sont occupées par des personnes qui ne peuvent quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue, qu'ils font l'objet d'une surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni à en effectuer l'entretien.
- Évitez que de l'eau ne soit projetée sur l'appareil ou ne pénètre à l'intérieur. N'immergez aucune partie de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous que l'appareil ne puisse pas

tomber dans l'eau. Débranchez l'appareil s'il est mouillé. Ne l'exposez pas à des jets d'eau puissants ou violents.

- Avant toute installation ou utilisation, vérifiez que votre nouvel appareil ne présente aucun dommage visible. N'utilisez jamais un appareil endommagé, mais rapportez-le au fournisseur afin qu'il vous le remplace.
- Le chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une autre prise de courant.
- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il a fait l'objet d'une chute.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il présente des signes visibles de dommages.

Avertissements obligatoires pour l'installation



AVERTISSEMENT
Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez le sac hors de portée des bébés et des enfants.



AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint et complètement refroidi avant de l'installer/le positionner.



AVERTISSEMENT
N'installez pas/ne positionnez pas cet appareil face à des meubles, rideaux, papiers, vêtements, literie, serviettes ou autres matériaux inflammables, ni à moins de 1 mètre de ceux-ci.



PRUDENCE
Afin d'éviter tout danger lié à une réinitialisation involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un commutateur externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit régulièrement activé et désactivé par le fournisseur d'électricité.

- Installez/positionnez l'appareil uniquement selon la procédure décrite dans ce manuel.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise murale. Ne le raccordez pas à une boîte de jonction, une multiprise, un adaptateur multiprise, etc.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale verticale.
- Utilisez l'appareil uniquement en position verticale, les boutons de commande situés sur le dessus. Toute autre position est dangereuse !

Instructions générales de sécurité



PRUDENCE
L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe interne. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation, supprimez la cause de la surchauffe, laissez-le refroidir et utilisez-le normalement. N'utilisez pas l'appareil si la cause de la surchauffe ne peut être localisée ou si le problème persiste. Dans ce cas, contactez toujours votre fournisseur.

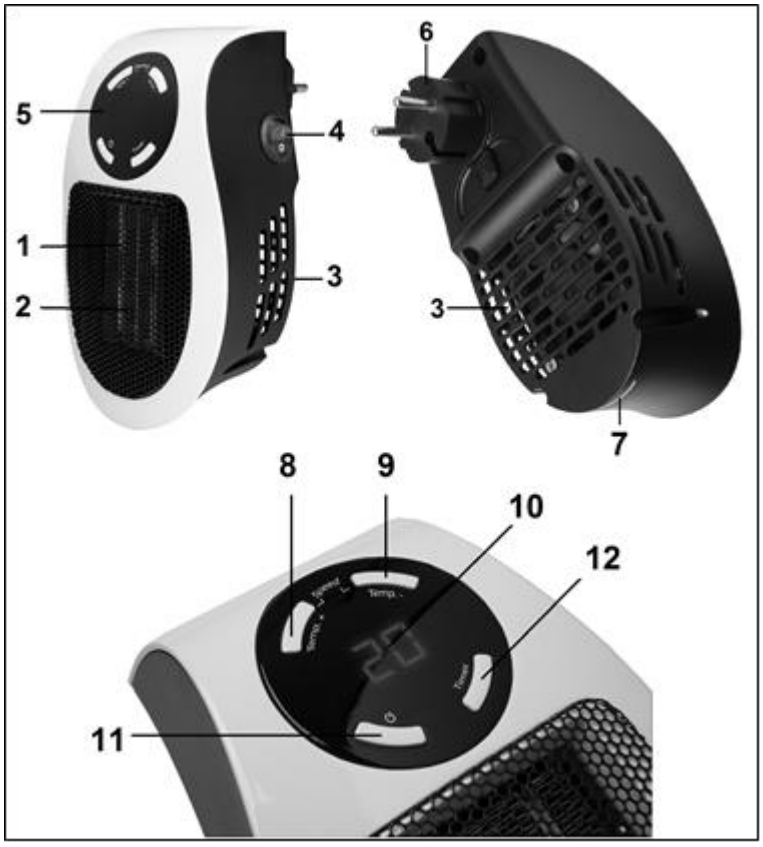
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné et conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise murale. Ne le raccordez pas à une boîte de jonction, une multiprise, un adaptateur multiprise, etc.
- La fiche d'alimentation peut devenir tiède pendant l'utilisation ; si elle devient chaude, débranchez l'appareil et contactez un électricien.
- La tension et la fréquence de raccordement de l'appareil doivent correspondre à la tension et à la fréquence de la prise que vous utilisez. L'installation électrique doit être protégée à l'aide d'un disjoncteur différentiel de 30 mA.
- La prise doit être facilement accessible à tout moment afin que l'appareil puisse être débranché sans difficulté en cas d'urgence.
- Éteignez l'appareil à l'aide du commutateur (principal) ; ne débranchez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- N'insérez jamais les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur une prise appropriée. Toutes les connexions électriques doivent rester au sec en toute circonstance.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation dans des espaces humides tels que les salles de bains, les buanderies etc. Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources ou de réservoirs d'eau (robinet, baignoire, douche, toilettes, lavabo, piscine etc.).

Transport et rangement



AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint et complètement refroidi avant de le ranger.

Description



1. Grille de soufflage avant
2. Élément chauffant
3. Grille d'aspiration côté et arrière
4. Commutateur principal
5. Panneau de commande
6. Fiche
7. Témoin lumineux

<u>Panneau de commande :</u>

8. Bouton température plus élevée
9. Bouton température plus basse
   8+9 ensemble :
   Bouton de la vitesse du ventilateur
10. Écran
11. Touche MARCHE/veille
12. Bouton de minuterie

Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- **Sélectionnez un emplacement approprié pour l'appareil en tenant compte de tous les avertissements susmentionnés de ce manuel.**

Mise en service et fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise murale. Ne le raccordez pas à une boîte de jonction, une multiprise, un adaptateur multiprise, etc.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale verticale.
- Utilisez l'appareil uniquement en position verticale, les boutons de commande situés sur le dessus.
- Toute autre position est dangereuse !
- Respectez les distances minimales indiquées dans les instructions ci-dessous lors de l'installation/du positionnement de l'appareil:
  Avant, distance libre minimale 50 cm
  Côtés, distance libre minimale 50 cm
  Dessus, distance libre minimale 50 cm
  Bas, distance libre minimale 20 cm
- Ne bloquez jamais l'espace entre l'appareil et le mur.

AVERTISSEMENT

N'installez pas/ne positionnez pas l'appareil :

- derrière une porte ou près d'une fenêtre ouverte, où la pluie pourrait s'infiltrer ;
- trop près d'objets volumineux ou sous une étagère, un placard, des rideaux ou autres

éléments similaires. L'air autour de cet appareil doit pouvoir circuler librement.



AVERTISSEMENT

N'installez pas/ne positionnez pas l'appareil :

- près d'une source d'eau, comme une baignoire, une douche, une piscine ou une fenêtre ouverte ;
- sur des surfaces humides et évitez toute éclaboussure à proximité ;
- derrière une porte ou près d'une fenêtre ouverte, où la pluie pourrait s'infiltrer ;



AVERTISSEMENT

Le mur auquel l'appareil est fixé et les murs situés à 1 mètre ou moins de l'appareil ne doivent pas être constitués de matériaux inflammables. Les matériaux doivent résister à des températures d'au moins 200 °C sans brûler, fondre, se déformer ou s'enflammer. Vérifiez régulièrement que le mur et le plafond ne surchauffent pas.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil :

- à l'extérieur ou dans un petit espace (<5 m^3) ;
- en position couchée, en position penchée, en position debout incorrecte ou en position non indiquée dans ce manuel ;
- si une partie quelconque est sale ou humide ;
- près d'objets volumineux, comme derrière une porte ;
- à proximité de ou dans un environnement poussiéreux et sale, tel qu'un chantier ;
- à proximité de matières, liquides ou vapeurs inflammables, tels qu'un cabanon, une écurie ou une serre ;
- près d'autres sources de chaleur et de feu ouvert ;
- face à une prise de courant ;
- avec un dispositif qui allume automatiquement l'appareil, tel qu'une minuterie, un variateur ou tout autre dispositif ;
- avec des accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ;
- s'il n'a pas été correctement fixé ;
- face à des meubles, rideaux, papiers, vêtements, literie, serviettes ou autres matériaux inflammables, ou à moins de 1 mètre de ceux-ci ;
- si l'appareil ou la fiche présente des dommages ou fonctionne mal, émet des bruits étranges, dégage une odeur inhabituelle ou si vous voyez de la fumée. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et débranchez l'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, assurez-vous que :

- vous utilisez l'appareil avec les mains sèches ;
- l'appareil est installé/positionné en toute sécurité ;
- la sortie d'air et les ouvertures de ventilation de l'appareil ne sont pas bloquées.



AVERTISSEMENT

L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas le produit pendant l'utilisation ou dans les cinq minutes qui suivent son utilisation.



AVERTISSEMENT
Ne couvrez ni ne bloquez jamais l'appareil et ne placez pas d'objets tels que des vêtements, des serviettes, des couvertures, des oreillers etc. sur l'appareil.



AVERTISSEMENT
N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements.



PRUDENCE
Outre l'utilisation manuelle, ce dispositif peut également être commandé via une minuterie. Quelle que soit la manière dont vous le commandez, assurez-vous que les consignes de sécurité sont toujours respectées !

- Assurez-vous que le radiateur est éteint (O enfoncé), puis insérez la fiche dans une prise de courant 220-240V / 50Hz en bon état de fonctionnement.
- A présent, mettez le commutateur principal sur I (marche) ; le radiateur est maintenant en veille et le témoin lumineux (7) s'allume.
- Allumez le radiateur en appuyant sur le bouton MARCHE/veille.
- Quand vous activez le radiateur au moyen de commutateur principal, le thermostat est réglé sur maximum: 30°C. Appuyez sur le bouton 'Température plus basse' pour régler la température souhaitée (minimum 15°C). Avec le bouton 'Température plus élevée' vous pouvez ensuite régler la température en haut. L'écran indique la température réglée.
- Le thermostat est maintenant réglé : si la température devient trop basse, le radiateur s'allume, puis s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte.
- Appuyez simultanément sur Temp.+ et Temp.- pour régler la vitesse du ventilateur de basse à élevé, ou inversement. L'écran affiche pour un moment clignotant ce que vous avez défini : LL=lentement, HH=élevé.
- Appuyez sur le bouton de minuterie pour régler la minuterie. L'écran change pour un moment de degrés en heures. En maintenant le bouton enfoncé, vous augmentez le nombre d'heures, jusqu'à max. 12.
  Power-off : si vous réglez la minuterie pendant que le radiateur fonctionne, vous réglez après combien d'heures il doit s'arrêter.
  Power on : si vous réglez la minuterie pendant que le radiateur est en veille, vous réglez après combien d'heures il doit se mettre en marche.
- Pour l'arrêter, vous devez d'abord mettre le radiateur en veille avec le bouton MARCHE/veille. Le radiateur cesse de chauffer, mais le ventilateur refroidit encore 60 secondes (voir l'écran), puis s'arrête également. Ensuite, vous pouvez éteindre vraiment le radiateur avec le commutateur principal (O enfoncé),
- puis retirer la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de
- courant lorsque le radiateur n'est pas en service !

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint et complètement refroidi.



PRUDENCE
Si éteindre l'appareil, patientez 60 secondes avant de mettre l'interrupteur principal en position OFF afin de permettre à l'appareil de refroidir.



AVERTISSEMENT
Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



PRUDENCE
- N'effectuez aucune réparation ni modification sur cet appareil.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués par un professionnel autorisé par EUROM.



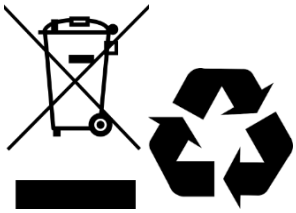
AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi avant de le nettoyer.



PRUDENCE
- Veillez à ce que l'appareil reste propre. La présence de poussières, de salissures et/ou de dépôts dans l'appareil entraîne souvent une surchauffe. Assurez-vous que ces accumulations sont régulièrement enlevées.
- Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans l'appareil. N'immergez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du radiateur avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique ! Evitez toute infiltration d'eau dans l'appareil.
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le radiateur ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien. L'appareil peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le radiateur, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière.

Élimination



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l’UE. Dans le cadre de la prévention contre l'élimination incontrôlée de déchets susceptibles de nuire à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez les déchets de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable de ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Ils peuvent prendre ce produit en charge pour le recycler dans le respect de l'environnement.
Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit être démonté que par le fabricant.

Tacka

Tack för att du väljer en EUROM enhet. Du har gjort ett bra val! Vi hoppas att han kommer att arbeta till din fulla belåtenhet. För att få ut det bästa av din enhet är det viktigt att du läser och förstår detta instruktionshäfte noggrant och i sin helhet före användning. Ägna särskild uppmärksamhet åt säkerhetsbestämmelser; Som är listade för att skydda dig och din miljö! Håll sedan instruktionshäftet för att konsultera det igen i framtiden. Också hålla förpackningen: det är det bästa skyddet för din enhet under lagring av säsongen. Och om du någonsin överföra enheten till någon annan, vänligen ange instruktionshäftet och förpackningen.

Vi önksar dig mycket roligt med EK-värmare!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Denna handbok har sammanställts med största försiktighet. Ändå förbehåller vi oss rätten att optimera och tekniskt justera dessa bruksanvisningar när som helst. Bilderna som används kan skilja sig åt.

Symbolförklaring



Täck inte över enheten!

Tekniska data

Spänning	220-240V~50Hz
Max. Effekt	500 W
Effektsteg	500 watt hög ventilationshastighet 500 watt låg ventilationshastighet
Termostat	+
Timer	+
Mått	11 x 11 x 18 cm
Vikt	0,4 kg

Obligatoriska varningar Heat Plug-in

Läs bruksanvisningen noggrant och fullständigt innan användning (och installation) av denna apparat.



VARNING

Vissa delar av denna appart kan bli mycket varma och förorsaka brännskador.

- Ägna särskild uppmärksamhet i händelse att barn och känsliga personer närvarar.
- Se till att enheten är avstängd, urkopplad och helt nedkyld innan du rengör och underhåller den.



VARNING

För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.



VARNING

I händelse av felaktig användning eller installation finns det risk för elstöt och/eller brandrisk.



VARNING

Använd inte denna värmare i små utrymmen när det finns personer där som inte kan lämna utrymmet på egen hand, försåvitt inte ständig översyn utövas.



VARNING

För att minska brandrisken ska textilier, gardiner och alla andra lättantändliga material hållas på ett minsta avstånd av 1 m från luftutloppet.

- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala kapaciteter, liksom obefintlig erfarenhet och kunskap om de har givits övervakning eller anvisningar vad gäller apparatens användning på ett säkert sätt samt förstår de risker som innefattas.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn på upp till tre år ska hållas på avstånd för så vitt de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn på mellan tre och åtta år får endast sätta på/stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i avsett driftläge och att de övervakas eller har undervisats vad gäller användning av apparaten på ett säkert sätt samt förstår de faror som ingår. Barn på mellan tre och åtta år får inte ansluta, reglera, rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av apparaten i vatten eller andra vätskor och säkerställ att apparaten inte ska kunna falla ned i vatten. Koppla ur apparaten om den blir våt. Utsätt den inte för hårda eller brutala vattenstrålar.
- Kontrollera den nya apparaten innan installation eller användning med avseende på synlig skada. Använd aldrig en skadad apparat utan returnera den till leverantören för utbyte.

- Värmaren får inte placeras omedelbart nedanför ett annat eluttag.
- Använd inte denna värmare i omedelbar närhet till badkar, dusch eller simbassäng.
- Använd inte denna värmare om den har fallit.
- Använd inte denna värmare om den uppvisar synliga tecken på skador.

Obligatoriska varningar för installation



VARNING
Plastpåsar kan vara farliga. För att undvika kvävningsrisk, håll denna påse avlägsnad från spädbarn och barn.



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Se till att enheten är avstängd, och helt nedkyld innan du installerar/placerar enheten.



VARNING
Installera/placera inte denna apparat så att vänds mot eller befinner sig inom 1 m från möbler, gardiner, papper, kläder, sängkläder, handdukar eller annat lättantändligt material.



FÖRSIKTIGHET
För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av den termiska avstängningen får apparaten inte försörjas genom en extern kopplingsanordning, såsom en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet sätts på och stängs av från elnätet.

- Installera/placera endast apparaten i enlighet med det förfarande som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Anslut endast enheten till ett vägguttag. Anslut den inte till en/ett kopplingsdosa, grenuttag, flerkontaktsadaper osv.
- Anslut endast enheten till ett uttag på en vertikal vägg.
- Använd endast enheten i vertikalt läge med kontrollknapparna på enhetens ovansida. Alla andra positioner är farliga!

Allmänna säkerhetsanvisningar



FÖRSIKTIGHET
Enheten är utrustad med ett överhettningsskydd, som stänger av den automatiskt i händelse av inre överhettning. Stäng av apparaten, ta ur elkontakten, avlägsna överhettningskällan, låt den svalna och använd den som vanligt. Använd inte enheten om överhettningskällan inte kan spåras eller om problemet kvarstår, utan kontakta alltid leverantören.

- Använd endast denna apparat för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Anslut endast enheten till ett vägguttag. Anslut den inte till en/ett kopplingsdosa, grenuttag,

flerkontaktsadaper osv.

- Elkontatten kan bli ljummen under användning. Om den blir het ska apparaten kopplas ur och en elektriker kontaktas.
- Anslutningspänning och -frekvens hos apparaten måste överensstämma med spänningen och frekvensen hos det eluttag som används. Elinstallationen ska skyddas genom användning av en 30mA jordfelsbrytare.
- Eluttaget ska vara ständigt lättåtkomligt så att apparaten kan kopplas ur i nödfall.
- Stäng av apparaten genom att använda (huvud)strömbrytaren, koppla inte ur enheten om den är i drift.
- Stoppa aldrig in fingrar eller andra föremål i apparatens öppningar.
- Apparaten måste anslutas till ett lämpligt eluttag. Alla elektriska anslutningar måste förbli torra under alla omständigheter.
- Använd ingen förlängningskabel.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den fungerar.
- Koppla ur apparaten när den inte används.
- Utsätt inte apparaten för starka vibrationer eller mekanisk påfrestning.
- Denna apparat är inte lämplig för användning i fuktiga utrymmen så som badrum, tvättstugor osv. Ställ aldrig apparaten nära vatten vattenkällor och behållare (kran, badkar, dusch, toalett, tvättställ, simbassäng osv.).

Transport och förvaring



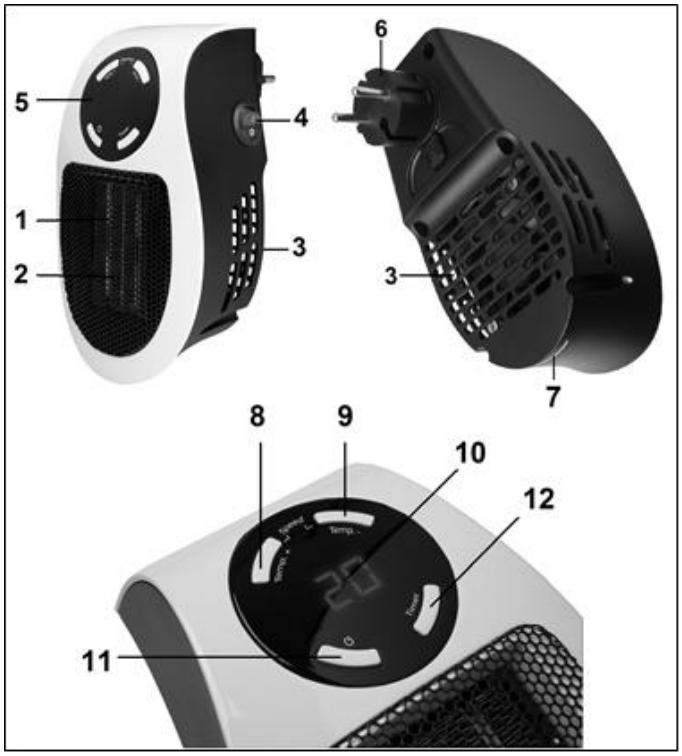
VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Se till att enheten är avstängd, och helt nedkyld innan du förvarar den.

Beskrivning

1. Fläktgaller, framsida
2. PTC element
3. Ventilationsgaller, sida och baksida
4. Huvudströmbrytare
5. Manöverpanel
6. Kontakt
7. Signallampa

<u>Manöverpanel:</u>

8. Högre temperatur-knapp
9. Lägre temperatur-knapp
   8+9 tillsammans: Fläkthastighets-knapp
10. Display
11. ON/standby-knapp
12. Timer-knapp



Uppställningsplats och anslutning

- Avlägsna allt förpackningsmaterial och håll ugnen utom räckhåll för barn. När du har packat upp ugnen ska du kontrollera den efter skador samt tecken på fel, defekter, störningar och dylikt. Använd inte ugnen om du är tveksam utan lämna tillbaka den till återförsäljaren.
- **Välj en lämplig plats för enheten med beaktande av alla ovannämnda varningar i den här handboken.**

Idrifttagning och funktion



VARNING

- Anslut endast enheten till ett vägguttag. Anslut den inte till en/ett kopplingsdosa, grenuttag, flerkontaktsadaper osv.
- Anslut endast enheten till ett uttag på en vertikal vägg.
- Använd endast enheten i vertikalt läge med kontrollknapparna på enhetens ovansida.
- Alla andra positioner är farliga!
- Observera minsta avstånd i de nedanstående anvisningarna vid installation/placering av apparaten:
  Framsida, minimalt fritt avstånd 50 cm
  Sidor, minimalt fritt avstånd 50 cm
  Ovansida, minimalt fritt avstånd 50 cm
  Nedresida, minimalt fritt avstånd 20 cm
- Blockera aldrig utrymmet mellan apparaten och väggen.



VARNING

Installera/placera inte apparaten:

- bakom en dörr eller vid ett öppet fönster där regn kan tränga in;
- för nära stora föremål eller under en hylla, ett sköp, gardiner eller dylikt. Luften runt denna apparat måste få cirkulera fritt.



VARNING

Installera/placera inte apparaten:

- nära en vattenkälla, såsom badkar, dusch, simbassäng eller öppet fönster;
- på våta ytor och undvik att någon vätska spills i närheten;
- bakom en dörr eller vid ett öppet fönster där regn kan tränga in;



VARNING

Den vägg på vilken apparaten är fäst och väggar inom 1 m från apparaten måste vara utförda i icke lättantändligt material. Material måste motstå temperaturer på åtminstone 200 °C utan att brinna, smälta, deformeras eller fatta eld. Kontrollera regelbundet för att säkerställa att väggen och innertaket inte överhettas.



VARNING

Använd inte apparaten:

- utomhus eller i ett litet utrymme (5< 1m^3);
- liggande, lutande, stående på fel sätt eller stående i en position som inte anges i denna bruksanvisning;
- om någon del är smutsig eller våt;
- nära stora föremål, så som bakom en dörr;
- nära en dammig och smutsig miljö, såsom en byggarbetsplats;

- nära lättantändliga material, vätskor eller gaser, såsom i skjul, stall eller växthus;
- nära andra värmekällor eller öppen eld;
- vänd mot ett vägguttag;
- med en apparat som automatiskt slår på enheten, såsom timer, dimmer eller någon annan apparat;
- med tillbehör förutom de som har rekommenderats av tillverkaren;
- om den inte är fäst ordentligt;
- vänd mot eller befinner sig inom 1 m från möbler, gardiner, papper, kläder, sängkläder, handdukar eller annat lättantändligt material;
- om apparaten eller elkontakt uppvisar skada eller fungerar dåligt, avger konstigt ljud, luktar illa eller om kan se rök. Stoppa användningen av apparaten omedelbart och koppla ur strömförsörjningen.



VARNING
Innan varje användning, säkerställ att:
- du hanterar apparaten med torra händer;
- apparaten är säkert installerad/placerad;
- luftutloppet och ventilationsöppningarna på apparaten inte är täckta eller blockerade.



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Berör inte apparaten under användning eller inom fem minuter efter användning.



VARNING
Täck aldrig över eller blockera apparaten och placera inga föremål så som kläder, handdukar, filtar, kuddar osv. ovanpå apparaten.



VARNING
Använd aldrig apparaten för att torka kläder.



FÖRSIKTIGHET
Förutom vid manuell drift kan apparaten också drivas via en timer. Oavsett hur den drivs ska man säkerställa att säkerhetsvägledningarna ständigt följs!

- Strömförsörjningen till ugnen måste vara frånslagen (brytare på OFF) när du ansluter stickkontakten till ett uttag på 220-240V / 50Hz.
- Sätt huvudströmbrytaren i läget I (på); och elementet är nu på standby. lampan (7) är på.
- Slå på elementet genom att trycka på ON/standby-knappen.
- När värmaren slås på med hjälp av huvudströmbrytaren, är termostaten inställd på max: 30°C. Tryck på "Lower temperatur ”-knappen (sänk temperatur) för att ställa önskad temperatur (min. 15°C). Med hjälp av "Higher temperatur”-knappen (höj temperatur), kan du höja temperaturen igen.

Displayen visar den inställda temperaturen. Termostaten kommer nu att reglera elementet att slås på om temperaturen är för låg och stängas av när önskad temperatur är uppnådd.

- Tryck på Temp + Temp samtidigt att öka eller sänka fläktens hastighet. Displayen blinkar tillfälligt och visar vad du har ställt in: LL = låg, HH = hög.
- Tryck på timer-knappen för att ställa in timern. Displayen växlar från grader till timmar. Håll knappen intryckt för att ange flera timmar, upp till maximalt 12.
  Avstängning: Om du ställa in antalet timmar när elementet är på, ställer du in de antal timmar efter vilka elementet kommer att stängas av automatiskt.
  Påslagning: Om du ställer in antalet timmar när värmaren i i standby-läge kan du ställa in antalet timmar efter vilken värmaren slås på automatiskt.
- För att stänga av värmaren måste du först ställa den på standby-läge genom att trycka på ON/standby-knappen. Elementet kommer att sluta ge värme men ventilatorn fortsätter att kyla under 60 sekunder (se displayen) innan den stängs av. Du kan därefter använda huvudströmbrytaren för att stänga av elementet korrekt (O intryckt) för att stänga av ugnen. Dra sedan ut stickkontakten. Låt aldrig stickkontakten vara kvar i uttaget när ugnen är frånslagen!

Rengöring och underhåll



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Säkerställ att apparaten har stängts av, kopplats ur och låtits svalna av helt.



FÖRSIKTIGHET
Om att stänga av enheten, vänta i 60 sekunder innan huvudströmbrytaren ställs i AV-läge för att låta apparaten svalna.



VARNING
Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.



FÖRSIKTIGHET

- Utför inga reparationer eller förändringar på apparaten.
- Underhåll och reparationer måste utföras av auktoriserad EUROM-personal.



VARNING
Apparaten blir mycket het under bruk. Säkerställ att apparaten har stängts av, kopplats ur och låtits svalna helt innan den rengörs.

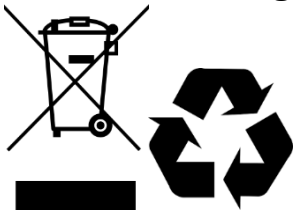


FÖRSIKTIGHET

- Bevara apparaten ren. Damm, smuts och/eller avlagringar på apparaten kan leda till överhettning. Säkerställ att sådana material avlägsnas regelbundet.
- Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.

- Torka av utsidan av ugnen regelbundet med en torr eller ordentligt urvriden trasa. Använd inte aggressiva tvålar, sprejer, rengöringsmedel, skurmedel, vax, polityr eller kemiska lösningar! Se till att inget vatten kommer in i enheten.
- Sug försiktigt upp damm och smuts ur gallren med dammsugare och kontrollera om luftinlopps- och luftutloppsöppningarna är rena. Rör aldrig delar i ugnens insida vid rengöring.
- I övrigt har ugnen inga delar som behöver underhållas. Ugnen får endast tas isär och repareras av fackpersonal.
- Förvara ugnen ordentligt under sommaren, helst i originalförpackningen. Placera den rakt på en sval, torr och dammfri plats.

Avfallshantering



Denna markering indikerar att denna produkt inte ska avfallshanteras med andra hushållssopor inom EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller mänsklig hälsa genom okontrollerad avfallshantering ska den återvinnas på ett ansvarsfullt sätt och därmed främja den hållbara återanvändningen av materiella resurser. För att returnera din använda apparat, vänligen utnyttja systemet för retur och insamling eller kontakta den återförsäljare där produkten inköptes. De kan ta emot denna produkt för att återvinna den på ett miljömässigt, säkert sätt.
Isärmontering är endast möjlig för tillverkaren av säkerhetsskäl.

Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zařízení EUROM. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním. Aby vám t zařízení sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí. Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Uchovávejte také balení: to je nejlepší ochrana pro vaše zařízení během mimo sezónu ukládání. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

Přejeme vám hodně zábavy s Heat Plug-in

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí. Nicméně si vyhrazujeme právo kdykoli optimalizovat a technicky upravovat tento návod k obsluze. Použité obrázky se mohou lišit.

Vysvětlení symbolů



Přístroj nezakrývejte!

Technické údaje

Napájecí napětí	220-240V~50Hz
Dosažitelný výkon	500 W
Volby nastavení	rychlost větrání 500 wattů nízká rychlost ventilace 500 wattů
Termostat	+
Timer	+
Rozměry	11 x 11 x 18 cm
Hmotnost	0,4 kg

Povinné varování Heat Plug-in

Před použitím (a instalací) tohoto zařízení si pečlivě a úplně přečtěte pokyny pro uživatele.



VAROVÁNÍ

Některé části tohoto zařízení se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny.

- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, zejména pokud jsou v blízkosti děti a zranitelné osoby.
- Před čištěním a údržbou zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.



VAROVÁNÍ

Zařízení nepřikrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.



VAROVÁNÍ

V případě nesprávného používání nebo instalace hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru.



VAROVÁNÍ

Pokud není k dispozici neustálý dozor, nepoužívejte toto zařízení v malých místnostech, ve kterých jsou osoby, které nejsou samy schopné místnost opustit.



VAROVÁNÍ

Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, závěsy nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 metru od výstupu vzduchu.

- Zařízení mohou ovládat děti od 8 let a osoby se sníženými pohybovými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a rozumí možným rizikům.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí děti provádět bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat blízko topidla, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do méně než 8 let smějí zařízení zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěno nebo nainstalováno v určené provozní poloze a pokud nad nimi byl zajištěn dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou související rizika. Děti ve věku od 3 do méně než 8 let nesmějí zařízení připojovat do zásuvky, regulovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
- Zabraňte tomu, aby na zařízení stříkala voda nebo aby do něj vnikla. Neponořujte žádnou část zařízení do vody ani jiných kapalin a zajistěte, aby zařízení nemohlo spadnout do vody. Pokud zařízení navlhne, odpojte ho ze zásuvky. Nevystavujte zařízení silným ani prudkým proudům vody.
- Před instalací nebo použitím zkontrolujte nové zařízení, zda nevykazuje viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení; vraťte jej dodavateli k výměně.

- Topné zařízení nesmí být umístěno přímo pod ostatní zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy ani bazénu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud došlo k jeho pádu.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vykazuje viditelné známky poškození.

Povinné varování pro instalaci



VAROVÁNÍ
Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste se vyhnuli riziku udušení, uchovávejte tento sáček mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před instalací/umístěním se ujistěte že je zařízení vypnuté a zcela vychladlé.



VAROVÁNÍ
Neinstalujte/neumísťujte toto zařízení tak, aby směřovalo na nábytek, závěsy, papír, oděvy, ložní prádlo, ručníky ani jiné hořlavé materiály, nebo aby se nacházelo do 1 metru od nich.



UPOZORNĚNÍ
Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být toto zařízení napájeno přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze sítě.

- Zařízení instalujte/umístěte pouze podle postupu popsaného v tomto návodu.
- Zařízení připojujte pouze do zásuvky ve zdi. Nepřipojujte jej k rozbočovači, napájecí liště, vícezásuvkovému adaptéru atd.
- Zapojte zařízení pouze do zásuvky na svislé stěně.
- Používejte zařízení pouze ve svislé poloze s ovládacími tlačítky na horní straně zařízení. Jakákoli jiná poloha je nebezpečná!

Všeobecné bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ
Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. V případě vnitřního přehřátí se automaticky vypne. Zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky, odeberte zdroj přehřátí, nechte zchladnout a pak používejte běžným způsobem. Zařízení nepoužívejte, pokud nelze najít zdroj přehřátí nebo pokud problém přetrvává. V takovém případě vždy kontaktujte dodavatele.

- Toto zařízení používejte pouze k účelu, pro který je určeno, a způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Zařízení připojujte pouze do zásuvky ve zdi. Nepřipojujte jej k rozbočovači, napájecí liště, vícezásuvkovému adaptéru atd.
- Zástrčka se může během používání zahřát; pokud se zahřeje, odpojte zařízení ze zásuvky

a kontaktujte elektrikáře.

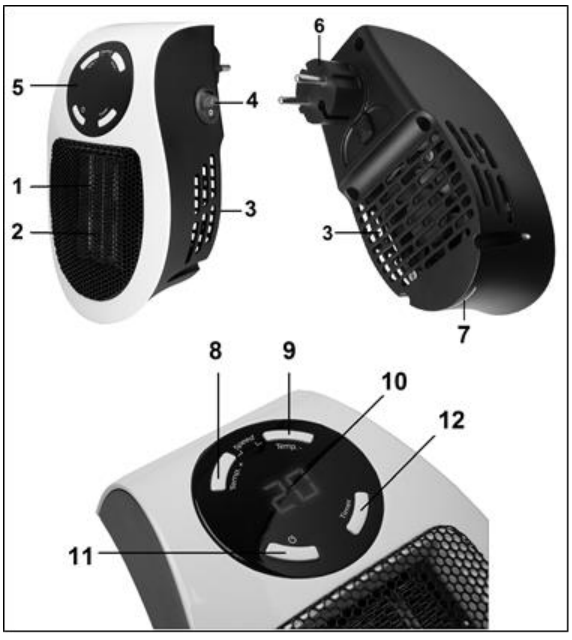
- Připojovací napětí a frekvence zařízení by měly odpovídat napětí a frekvenci zásuvky, kterou používáte. Elektrická instalace musí být chráněna proudovým chráničem s jmenovitým reziduálním proudem 30 mA.
- Zásuvka by měla být vždy snadno přístupná, aby bylo možné zařízení v případě nouze snadno odpojit.
- Vypněte zařízení (hlavním) vypínačem; neodpojujte jej ze zásuvky, pokud je v provozu.
- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do otvorů zařízení.
- Zařízení musí být připojeno k vhodné zásuvce. Všechna elektrická připojení musí zůstat za všech okolností suchá.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je v provozu.
- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nevystavujte zařízení silným vibracím ani mechanickému namáhání.
- Toto zařízení není vhodné pro použití ve vlhkých prostorách, jako jsou koupelny, umývárny apod. Zařízení nikdy neumísťujte v blízkosti zdrojů či zásobníků vody (kohoutek, vana, sprcha, toaleta, umyvadlo, bazén atd.).

Přeprava a skladování



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před uložením zařízení se ujistěte, že je vypnuté a zcela vychladlé.

Popis



1. Výfuková mřížka na přední straně
2. Prvek PTC
3. Nasávací mřížka na boční a zadní straně
4. Hlavní spínač
5. Ovládací panel
6. Zástrčka
7. Signálka

Ovládací panel:

8. Tlačítko na zvýšení teploty
9. Tlačítko na snížení teploty
   8+9 společně: Tlačítko rychlosti ventilátoru
10. Displej
11. Tlačítko ZAPNOUT / stand-by
12. Tlačítko Timer (časovač)

Místo instalace a zapojení

- Odstraňte všechen obalový materiál a udržujte ohřívač mimo dosah dětí. Zkontrolujte po vybalení, není-li ohřívač poškozen nebo se na něm neobjevují chyby nebo defekty. Při pochybnostech nepoužívejte ohřívač a rovno jej vraťte prodejci.
- **Vyberte vhodné místo pro zařízení s ohledem na všechna výše uvedená varování v tomto návodu.**

Používání a funkce



VAROVÁNÍ

- Zařízení připojujte pouze do zásuvky ve zdi. Nepřipojujte jej k rozbočovači, napájecí liště, vícezásuvkovému adaptéru atd.
- Zapojte zařízení pouze do zásuvky na svislé stěně.
- Používejte zařízení pouze ve svislé poloze s ovládacími tlačítky na horní straně zařízení.
- Jakákoli jiná poloha je nebezpečná!
- Při instalaci/umístění zařízení dodržujte minimální vzdálenosti uvedené v níže uvedených pokynech:
  Přední strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.
  Boční strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.
  Horni strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.
  Dno strana – minimální volná vzdálenost 20 cm.
- Prostor mezi zařízením a stěnou musí vždy zůstat volný.



VAROVÁNÍ

Zařízení neinstalujte/neumísťujte:

- za dveřmi nebo u otevřeného okna, kde by do zařízení mohl vniknout déšť;
- příliš blízko velkým předmětům nebo pod policí, skříňkou, závěsy či podobnými překážkami. Vzduch kolem tohoto zařízení musí mít možnost volně cirkulovat.



VAROVÁNÍ

Zařízení neinstalujte/neumísťujte:

- v blízkosti zdroje vody, jako je vana, sprcha nebo bazén, nebo v blízkosti otevřeného okna;
- na mokrých površích a vyhněte se rozlitým kapalinám v blízkosti zařízení;
- za dveřmi nebo u otevřeného okna, kde by do zařízení mohl vniknout déšť;



VAROVÁNÍ

Zeď, na kterou je zařízení připevněno, a stěny do vzdálenosti 1 metru od zařízení nesmí být z hořlavých materiálů. Materiály musí být odolné teplotám nejméně 200 °C, aniž by došlo k jejich hoření, tavení, deformaci nebo vzplanutí. Pravidelně kontrolujte, zda se stěna a strop nepřehřívají.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte zařízení:

- venku nebo v malém prostoru (<5m^3);
- v položené, opřené, ve nesprávné poloze nebo v poloze, která není uvedena v tomto návodu;
- pokud jsou jakékoliv jeho části špinavé nebo mokré;
- v blízkosti velkých předmětů, například za dveřmi;
- v blízkosti nebo uvnitř znečištěného či prašného prostředí, jako je staveniště;
- poblíž hořlavých materiálů, kapalin nebo výparů, například v kůlně, stáji či skleníku;
- v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně;
- směrem k zásuvce;
- s přístrojem, který výrobek zapíná automaticky, jako je časovač, stmívač nebo jiný přístroj;

- s příslušenstvím jiným než doporučeným výrobcem;
- pokud není zařízení řádně zajištěno;
- naproti nebo do vzdálenosti 1 metru od nábytku, závěsů, papíru, oděvů, ložního prádla, ručníků či jiných hořlavých materiálů;
- pokud je zařízení nebo zástrčka poškozené, nefungují správně, vydávají neobvyklé zvuky, mají nezvyklý zápach nebo je viditelný kouř. Okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte jej od napájení.



VAROVÁNÍ
Před každým použitím se ujistěte, že:
- obsluhujete zařízení suchýma rukama;
- zařízení je bezpečně namontováno/umístěno;
- vývod horkého vzduchu a ventilační otvory zařízení nejsou blokované.



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Během provozu a pět minut po vypnutí se výrobku nedotýkejte.



VAROVÁNÍ
Nikdy zařízení nezakrývejte ani neblokujte a nepokládejte na něj předměty, jako je oblečení, ručníky, deky, polštáře apod.



VAROVÁNÍ
Zařízení nikdy nepoužívejte k sušení oblečení.



UPOZORNĚNÍ
Kromě ručního ovládání lze toto zařízení ovládat také prostřednictvím časovače. Ať už zařízení ovládáte jakkoli, vždy dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů!

- Ohřívač musí být vypnutý (vypínač v poloze OFF), když ho zapájíte do zásuvky s 220-240V / 50Hz.
- Nyní nastavte hlavní spínač na I (zapnout): kamínka jsou nyní stand-by. Indicatorul luminos (7) se aprinde.
- Kamínka zapněte stisknutím tlačítka ZAPNOUT/stand-by.
- Când se pornește prin intermediul întrerupătorului principal, termostatul este setat la o valoare maximă de: 30° C. Apăsați butonul "Temperatură mai scăzută" pentru a seta temperatura dorită (minimum 15° C). Cu butonul "Temperatură mai mare", setați temperatura dorită din nou în sus. Afișajul arată temperatura setată.
- Termostat nyní reguluje teplotu, takže kamínka zapne, jestliže je teplota příliš nízká, anebo kamínka vypne, jestliže byla dosažena požadovaná teplota.
- Stiskněte současně Tepl.+ a Tepl.-, chcete-li nastavit rychlost ventilátoru z nízké na vysokou nebo naopak. Pe afișaj apare intermitent ceea ce ați setat: LL = joasă, HH = ridicată.
- Stiskněte tlačítko Timer a časovač nastavte. Afișajul se schimbă de la grade la ore. Když podržíte tlačítko stisknuté, zvyšuje se počet hodin, až do max. 12.

Power-off: Jestliže začnete nastavovat časovač a kamínka už topí, tak nastavíte, po kolika hodinách kamínka vypnou.
Power on: Jestliže nastavujete časovač, když jsou kamínka stand-by, tak nastavíte, po kolika hodinách kamínka musí začít topit.

- Když chcete ukončit topení, musíte kamínka nejprve tlačítkem ZAPNOUT/stand-by nastavit na stand-by. Kamínka přestanou topit, ventilatorul răcește timp de încă 60 de secunde (vezi afișajul), după běží a chladí a pak teprve také vypne. Potom můžete kamínka hlavním spínačem skutečně vypnout (označené O). Následně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky, dokud je ohřívač zapnutý!

Čištění a skladování



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené od zásuvky a úplně vychladlé.



UPOZORNĚNÍ
Pokud zařízení vypínáte pomocí počkejte 60 sekund, než nastavíte hlavní vypínač do polohy VYP, aby zařízení mohlo vychladnout.



VAROVÁNÍ
Čištění a údržbu zařízení nesmějí děti provádět bez dozoru.



UPOZORNĚNÍ
- Neprovádějte na tomto zařízení žádné opravy ani úpravy.
- Údržbu a opravy musí provádět odborník pověřený společností EUROM.



VAROVÁNÍ
Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před čištěním zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.

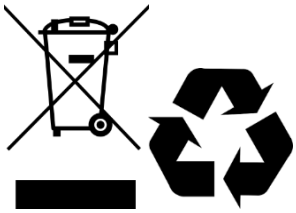


UPOZORNĚNÍ
- Zařízení udržujte čisté. Prach, nečistoty nebo usazeniny v zařízení často vedou k přehřátí. Usazeniny pravidelně odstraňujte.
- Zabraňte vniknutí vody do zařízení. Žádnou část zařízení neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

- Utírejte pravidelně vnější stranu ohřívače suchým hadříkem. Nepoužívejte žádná mýdla, spreje, čistící nebo bělící prostředky, vosk, leštidlo nebo chemické prostředky! Dbejte na to, aby se do aparátu nedostala voda.
- Pomocí vysávače musíte vysát opatrně všechen prach a špínu z mřížky a zkontrolujte, jsou-li provzdušňovací otvory čisté a průchodné. Dávejte při čištění pozor, abyste se nedotkli žádných součástek uvnitř přístroje.

- Ohřívač jinak neobsahuje žádné části, o které by bylo nevyhnutné se výjimečně starat. Ohřívač můžou otvírat a opravovat pouze odborníci.
- Skladujte jej během léta důkladně, nejlépe v originálním balení. Uložte jej na chladném, suchém a bezprašném místě.

Likvidace



Toto označení znamená, že v celé EU by tento produkt neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte udržitelné využívání materiálů. Chcete-li použité zařízení vrátit, využijte sběrná místa či místa zpětného odběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Výrobek tak bude moct být bezpečně ekologicky recyklován. Z bezpečnostních důvodů smí zařízení rozebírat pouze výrobce.

Ďakujeme

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zariadenie EUROM. Vybrali ste si dobre! Dúfame, že budete spokojný s jeho fungovaním. Aby ste zariadenie čo najlepšie využili, je dôležité, aby ste si pred použitím pozorne a kompletne prečítali tento návod a porozumeli inštrukciám v ňom uvedeným. Prečítajte si najmä bezpečnostné pokyny: slúžia na ochranu vás a vášho prostredia. Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Uchovávajte tiež obal: to je najlepšia ochrana pre vaše zariadenie počas skladovania mimo sezóny. A ak zariadenie niekedy predáte, odovzdajte novému majiteľovi aj návod a obal.

Prajeme vám veľa zábavy s Heat Plug-in!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Táto príručka bola zostavená s maximálnou starostlivosťou. Napriek tomu si vyhradzujeme právo optimalizovať a technicky upraviť tento návod na obsluhu kedykoľvek. Použité obrázky sa môžu líšiť.

Vysvetlenie symbolu



Zariadenie nezakrývajte!

Technické údaje

Napájanie	220-240V~50Hz
Maximálny výkon	500 W
Nastavenia	vysoká rýchlosť ventilácie 500 wattov nízka rýchlosť ventilácie 500 wattov
Termostat	+
Timer	+
Rozmery	11 x 11 x 18 cm
Hmotnosť	0,4 kg

Povinné upozornenia Heat Plug-in

Pred použitím (a inštaláciou) tohto zariadenia si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie.



UPOZORNENIE

Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny.

- Osobitná pozornosť je potrebná v prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred čistením a údržbou zariadenia dbajte na to, aby ste zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



UPOZORNENIE

Aby sa predišlo prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.



UPOZORNENIE

V prípade nesprávneho použitia alebo inštalácie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a/alebo požiaru.



UPOZORNENIE

Tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné sami opustiť danú miestnosť, okrem prípadov, ak sú pod neustálym dozorom.



UPOZORNENIE

Aby sa znížilo riziko požiaru, dbajte na to, aby sa textílie, závesy alebo iné horľavé materiály nachádzali vo vzdialenosti minimálne 1 meter od výstupu vzduchu zariadenia.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať/vypínať zariadenie len za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nemôžu zariadenie zapájať, regulovať ani čistiť, ba ani vykonávať používateľskú údržbu.
- Chráňte zariadenie pred striekajúcou vodou alebo vniknutím vody do zariadenia. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani iných tekutín a dbajte na to, aby zariadenie nemohlo spadnúť do vody. Ak sa zariadenie namočí, odpojte ho od napájania. Nevystavujte zariadenie silným alebo prudkým prúdom vody.

- Pred inštaláciou alebo použitím nového zariadenia skontrolujte, či nie je viditeľne poškodené. Poškodené zariadenie nikdy nepoužívajte, ale vráťte ho dodávateľovi na výmenu.
- Tento ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod inou elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento ohrievač nepoužívajte, ak spadol.
- Tento ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.

Povinné upozornenia pre inštaláciu



UPOZORNENIE
Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu udusenia, uchovávajte vrecko mimo dosahu dojčiat a detí.



UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste pred inštaláciou/umiestnením zariadenie vypli a nechali úplne vychladnúť.



UPOZORNENIE
Neinštalujte/neumiestňujte toto zariadenie smerom k nábytku, závesom, papieru, odevom, posteľnej bielizni, uterákom alebo iným horľavým materiálom, ani do vzdialenosti 1 metra od nich.



VÝSTRAHA
Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, toto zariadenie nesmie byť napájané cez externé spínacie zariadenie, ako je napríklad časovač, ani nesmie byť pripojené k obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína elektrická sieť.

- Zariadenie vždy inštalujte/umiestnite podľa postupu opísaného v tomto návode.
- Zariadenie pripojte iba do zásuvky v stene. Nepripájajte ho k rozvodnej skrini, predlžovacej zásuvke, viaczásuvkovému adaptéru atď.
- Zapojte zariadenie iba do zásuvky na zvislej stene.
- Používajte zariadenie iba vo zvislej polohe s ovládacími tlačidlami na vrchnej strane zariadenia. Akákoľvek iná poloha je nebezpečná!

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA
Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá ho pri vnútornom prehriatí automaticky vypne. Zariadenie vypnite, odpojte napájací kábel, odstráňte príčinu prehrievania, nechajte ho vychladnúť a potom ho používajte zvyčajným spôsobom. Zariadenie nepoužívajte, ak nie je možné zistiť zdroj prehrievania alebo ak problém pretrváva, vždy sa však obráťte na svojho dodávateľa.

- Toto zariadenie používajte iba na určený účel a spôsobom uvedeným v tomto návode.
- Zariadenie pripojte iba do zásuvky v stene. Nepripájajte ho k rozvodnej skrini, predlžovacej zásuvke,

viaczásuvkovému adaptéru atď.

- Napájací konektor sa môže počas používania zahrievať; ak sa príliš zahreje, odpojte zariadenie a kontaktujte elektrikára.
- Pripájacie napätie a frekvencia zariadenia by mali zodpovedať napätiu a frekvencii zásuvky, ktorú používate. Elektrická inštalácia by mala byť chránená prúdovým chráničom so zvyškovým prúdom 30mA.
- Zásuvka by mala byť vždy ľahko dostupná, aby sa zariadenie dalo v prípade núdze ľahko odpojiť.
- Vypnite zariadenie pomocou (hlavného) vypínača; nevypínajte zariadenie zo zásuvky, keď je v prevádzke.
- Prsty ani iné predmety nikdy nevkladajte do otvorov zariadenia.
- Zariadenie by malo byť pripojené k vhodnej zásuvke. Všetky elektrické kontakty musia za všetkých okolností zostať suché.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
- Zariadenie nevystavujte silným vibráciám ani mechanickému namáhaniu.
- Toto zariadenie nie je vhodné na použitie vo vlhkých priestoroch, ako sú kúpeľne, umyvárne atď. Nikdy neumiestňujte zariadenie v blízkosti zdrojov vody a nádrží (vodovodný kohútik, vaňa, sprcha, toaleta, umývadlo, bazén atď.).

Preprava a skladovanie



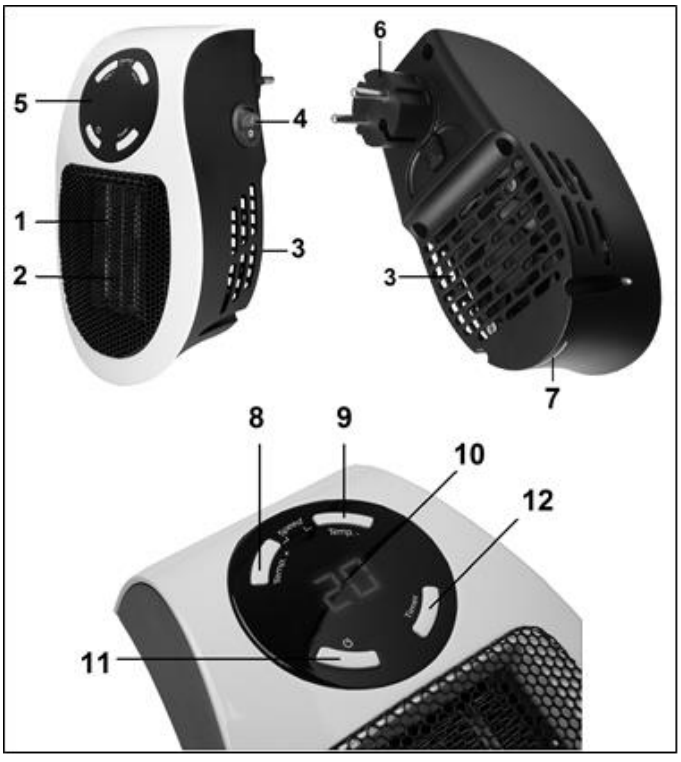
UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste pred uskladnením zariadenie vypli siete a nechali úplne vychladnúť.

Opis

1. Výfuková mriežka predná strana
2. Prvok vstavanej tepelnej ochrany PTC
3. Nasávacia mriežka bočná a zadná strana
4. Hlavný spínač
5. Ovládací panel
6. Zástrčka
7. indikátor

<u>Ovládací panel</u>

8. Tlačidlo na zvýšenie teploty
9. Tlačidlo na zníženie teploty
   8+9 naraz:
   Tlačidlo na ovládanie rýchlosti ventilátora
10. Displej
11. Tlačidlo ZAPNÚŤ / Pohoto-vostný režim (stand-by)
12. Tlačidlo časovača



Miesto a napojenie

- Odstráňte všetok obalový materiál a udržujte ohrievač mimo dosahu detí. Skontrolujte po vybalení, či nie je ohrievač poškodený alebo či na ňom neobjavujú chyby príp. defekty. Pri pochybnostiach nepoužívajte ohrievač a rovno ho vráťte predajcovi.
- **Vyberte vhodné miesto pre zariadenie s prihliadnutím na všetky vyššie uvedené upozornenia v tomto návode.**

Použitie a fungovanie



UPOZORNENIE

- Zariadenie pripojte iba do zásuvky v stene. Nepripájajte ho k rozvodnej skrini, predlžovacej zásuvke, viaczásuvkovému adaptéru atď.
- Zapojte zariadenie iba do zásuvky na zvislej stene.
- Používajte zariadenie iba vo zvislej polohe s ovládacími tlačidlami na vrchnej strane zariadenia.
- Akákoľvek iná poloha je nebezpečná!
- Pri inštalácii/umiestňovaní zariadenia dodržujte minimálne vzdialenosti uvedené v nižšie uvedených pokynoch:
  Predná strana, minimálna voľná vzdialenosť 50 cm
  Bočné strany, minimálna voľná vzdialenosť 50 cm
  Vrchná strana, minimálna voľná vzdialenosť 50 cm
  Dole strana, minimálna svetlá výška 20 cm
- Priestor medzi prístrojom a stenou udržiavajte vždy voľný a bez prekážok.



UPOZORNENIE

Zariadenie neinštalujte/neumiestňujte:

- za dverami alebo v blízkosti otvoreného okna, kde môže preniknúť dážď;
- príliš blízko veľkých predmetov alebo pod policu, skriňu, závesy alebo podobné predmety. Okolo zariadenia musí voľne prúdiť vzduch.



UPOZORNENIE

Zariadenie neinštalujte/neumiestňujte:

- v blízkosti zdroja vody, ako je vaňa, sprcha, bazén alebo otvorené okno;
- na mokré povrchy a dávajte pozor, aby sa v jeho blízkosti nerozliala žiadna kvapalina;
- za dverami alebo v blízkosti otvoreného okna, kde môže preniknúť dážď;



UPOZORNENIE

Stena, na ktorej je zariadenie upevnené, a steny v okruhu 1 metra od zariadenia nesmú byť vyrobené z horľavých materiálov. Materiály musia byť odolné voči teplotám najmenej 200 °C bez toho, aby horeli, topili sa, deformovali sa alebo vznietili. Pravidelne kontrolujte, či sa stena a strop neprehrievajú.



UPOZORNENIE

Nepoužívajte zariadenie:

- vonku alebo v malom priestore (<5 m^3);
- v ľahu, v naklonenej polohe, v nesprávnej polohe alebo v polohe, ktorá nie je uvedená v tejto príručke;
- ak sú súčasti znečistené alebo mokré;
- v blízkosti veľkých predmetov, napríklad za dverami;

- v blízkosti prašného a znečisteného prostredia, ako je stavenisko;
- v blízkosti horľavých materiálov, tekutín alebo výparov, ako je kôlňa, stajňa alebo skleník;
- v blízkosti iných horľavých zdrojov a otvoreného ohňa;
- smerom k zásuvke;
- so zariadením, ktoré automaticky zapína toto zariadenie, ako napríklad časovač, stmievač alebo iný prístroj;
- s príslušenstvom, ktoré nie je odporúčané výrobcom;
- ak nie je riadne zaistené;
- smerom k nábytku, závesom, papieru, odevom, posteľnej bielizni, uterákom alebo iným horľavým materiálom, ani do vzdialenosti 1 metra od nich;
- ak sú zariadenie alebo zástrčka poškodené alebo nefungujú správne, vydávajú zvláštne zvuky, majú zvláštny zápach alebo ak vidíte dym. Okamžite prestaňte zariadenie používať a odpojte ho od napájania.



UPOZORNENIE

Pred každým použitím dbajte na to, aby:

- ste zariadenie obsluhovali suchými rukami;
- zariadenie bolo nainštalované/umiestnené bezpečne;
- výstup vzduchu a vetracie otvory zariadenia nie sú blokované.



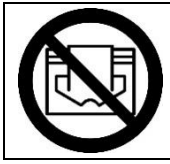
UPOZORNENIE

Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Zariadenia sa nedotýkajte počas používania ani do piatich minút po ukončení používania.



UPOZORNENIE

Zariadenie nikdy nezakrývajte ani neblokujte a nepokladajte naň predmety, ako sú oblečenie, uteráky, deky, vankúše atď.



UPOZORNENIE

Zariadenie nikdy nepoužívajte na sušenie oblečenia.



VÝSTRAHA

Zariadenie sa okrem manuálneho ovládania dá ovládať aj prostredníctvom časovača. Bez ohľadu na to, ako ho ovládate, vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny!

- Ohrievač musí byť vypnutý (vypínač v polohe OFF), keď ho zapájate do zásuvky s 220-240V / 50Hz.
- Potom zapnite hlavný spínač do polohy I (zapnúť): ohrievač je v pohotovostnom režime. žiarovka (7) svieti.
- Ohrievač zapnete stlačením tlačidla ZAPNÚŤ / Pohotovostný režim (stand-by)
- Pri zapnutí pomocou hlavného vypínača je termostat nastavený na maximálne: 30 °C. Stlačte tlačidlo „Temperatuur lager/teplota nižšie“, aby ste nastavili požadovanú teplotu (minimálne 15 °C).

Pomocou tlačidla „Temperatuur hoger/teplota vyššie“ nastavíte požadovanú teplotu smerom hore. Displej zobrazí nastavenú teplotu.

- Ohrievač je potom riadený termostatom tak, že v prípade príliš nízkej teploty sa spustí ohrievanie a po dosiahnutí požadovanej teploty sa ohrievanie zastaví.
- Stlačte naraz tlačidlá Temp. + a Temp. -, aby ste zmenili nastavenie ventilátora z nižšej rýchlosti na vyššiu alebo naopak. Displej zobrazí blikajúc aj to, čo ste si nastavili: LL = laag/nízka, HH = hoog/vysoká.
- Stlačte tlačidlo na nastavenie času, aby ste nastavili časovač. Displej mení aj stupne podľa hodín. Podržaním tlačidla pridávate čoraz viac hodín, až do max. počtu 12.

  Vypnutie: Ak nastavujete časovač počas prevádzky ohrievača, nastavíte tým čas, po koľkých hodinách má ohrievač ukončiť ohrievanie.

  Zapnutie: Ak nastavujete časovač počas pohotovostného režimu ohrievača, nastavíte tým čas, po koľkých hodinách má ohrievač spustiť ohrievanie.
- Ak chcete ukončiť ohrievanie, musíte ohrievač najprv prepnúť do pohotovostného režimu pomocou tlačidla ZAPNÚŤ / Pohotovostný režim (stand-by). Ohrievanie sa zastaví, ventilátor chladí ešte 60 sekúnd, (pozri displej) po a potom sa tiež vypne. Následne môžete ohrievač úplne vypnúť hlavným spínačom (označené O). Následne vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky, kým je ohrievač zapnutý!

Čistenie a skladovanie



UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



VÝSTRAHA
Ak sa na vypnutie zariadenia počkajte 60 sekúnd pred VYPNUTÍM hlavného vypínača, aby zariadenie vychladlo.



UPOZORNENIE
Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.



VÝSTRAHA
- Zariadenie žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte.
- Údržbu a opravy zariadenia musí vykonať personál oprávnený spoločnosťou EUROM.



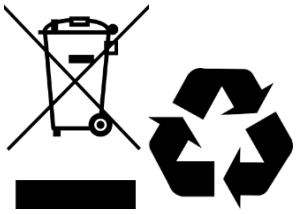
UPOZORNENIE
Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby ste pred čistením zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.

VÝSTRAHA

- Udržujte zariadenie čisté. Prach, nečistoty a/alebo usadeniny v zariadení často spôsobujú prehriatie. Nezabudnite tento typ usadenín pravidelne odstraňovať.
- Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

- Utierajte pravidelne vonkajšiu stranu ohrievača suchou utierkou. Nepoužívajte žiadne mydlá, spreje, čistiace alebo bieliace prostriedky, vosk, leštidlo alebo chemické prostriedky! Dávajte pozor, aby sa do zariadenia nedostala žiadna voda.
- Pomocou vysávača povysávajte opatrne všetok prach a špinu z mriežok a skontrolujte, či sú prevzdušňovacie otvory čisté a priechodné. Dávajte pozor pri čistení, aby ste sa nedotkli žiadnych vnútorných dielov.
- Ohrievač inak neobsahuje žiadne časti, o ktoré by bolo nevyhnutné sa výnimočne starať. Ohrievač môžu otvárať a opravovať len odborníci.
- Skladujte ho v priebehu leta dôkladne, najlepšie v originálnom balení. Uložte ho na chladné, suché a bezprašné miesto.

Likvidácia



Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom z domácností v celej EÚ. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovaného zneškodňovania odpadov môžete predísť tým, že recyklujete zodpovedným spôsobom, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Môžu prevziať tento výrobok na environmentálne bezpečnú recykláciu.
Z bezpečnostných dôvodov smie zariadenie rozmontovať iba výrobca.

Mulţumim

Vă mulţumim pentru că aţi ales un dispozitiv EUROM. Aţi făcut o alegere bună! Sperăm că va funcţiona spre deplina dvs. satisfacţie. Pentru a profita la maxim de dispoziti, înainte de a-l utiliza asiguraţi-vă că parcurgeţi cu atenţie şi înţelegeţi aceste instrucţiuni. Acordaţi atenţie specială instrucţiunilor de siguranţă; acestea sunt destinate a vă proteja pe dvs. personal şi mediul în care trăiţi! Păstraţi instrucţiunile pentru a le putea reciti la nevoie. Păstrați de asemenea ambalajul: aceasta este cea mai bună protecție a dispozitivului în timpul stocării în afara sezonului. Dacă daţi şi altcuiva aparatul, nu uitaţi să-i daţi şi instrucţiunile şi ambalajul.

Vă dorim multă distracție cu Heat Plug-in!

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
info@eurom.nl
www.eurom.nl

Acest manual a fost compilat cu maximă atenție. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a optimiza și de a modifica din punct de vedere tehnic aceste instrucțiuni de utilizare în orice moment. Imaginile folosite pot diferi.

Explicația simbolică



Nu acoperiți dispozitivul!

Date tehnice

Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz
Capacitate maximă	500 W
Opţiuni de configurare	viteza de ventilație de 500 W viteza de ventilație de 500 W
Termostat	+
Timer	+
Dimensiuni	11 x 11 x18 cm
Greutate	0,4 kg

Atenționări obligatorii Heat Plug-in

Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza (și instala) acest dispozitiv.



AVERTISMENT

Unele componente ale acestui produs se pot încălzi puternic și pot provoca arsuri.

- O atenție deosebită trebuie acordată acolo unde sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet înainte de curățare și întreținere.



AVERTISMENT

Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.



AVERTISMENT

În caz de utilizare sau instalare incorectă, există riscul de șocuri electrice și/sau incendiu.



AVERTISMENT

Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici, atunci când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să iasă din acestea pe cont propriu, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, draperiile sau orice alt material inflamabil la o distanță de minimum 1 metru față de orificiul de evacuare a aerului.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mult, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au beneficiat de supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului întrun mod sigur și înțeleg pericolele asociate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani pot porni/opri dispozitivul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au beneficiat de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani nu trebuie să branșeze, regleze și să curețe dispozitivul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- Împiedicați stropirea cu apă sau pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide și asigurați-vă că dispozitivul nu poate cădea în apă.

Deconectați dispozitivul dacă se udă. Nu îl expuneți la jet de apă puternic.

- Înainte de utilizare, verificați noul dispozitiv pentru a depista eventuale deteriorări vizibile. Nu folosiți niciodată un dispozitiv deteriorat, ci duceți-l înapoi la furnizor pentru înlocuire.
- Încălzitorul nu trebuie să fie amplasat exact sub o altă priză de curent.
- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă a suferit căzături.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă există semne vizibile de deteriorare.

Avertismente obligatorii pentru instalare



AVERTISMENT
Pungile din plastic pot reprezenta un pericol. Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați aceste pungi la îndemâna bebelușilor și copiilor.



AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și răcit complet înainte de instalarea/poziționare dispozitivului.



AVERTISMENT
Nu instalați/poziționați acest dispozitiv cu fața spre sau la o distanță mai mică de 1 metru de mobilă, perdele, hârtie, haine, lenjerie de pat, prosoape sau alte materiale inflamabile.



ATENȚIE
Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea accidentală a decuplării termice, acest dispozitiv nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de rețeaua de alimentare cu energie electrică.

- Instalați/poziționați dispozitivul numai conform procedurii descrise în acest manual.
- Conectați dispozitivul numai la o priză de perete. Nu îl conectați la o cutie de joncțiune, la un prelungitor, la un adaptor cu mai multe prize, etc.
- Conectați dispozitivul doar la o priză de pe un perete vertical.
- Utilizați dispozitivul doar în poziție verticală, cu butoanele de control în partea superioară a dispozitivului. Orice altă poziție este periculoasă!

Instrucțiuni generale de siguranță



ATENȚIE
Dispozitivul este dotat cu o protecție la supraîncălzire care îl oprește automat în caz de supraîncălzire internă. Opriți aparatul, deconectați ștecherul, scoateți sursa de supraîncălzire, lăsați-l să se răcească și apoi folosiți-l normal. Nu utilizați aparatul dacă sursa de supraîncălzire nu poate fi localizată sau dacă problema persistă și contactați întotdeauna furnizorul dvs.

- Utilizați acest dispozitiv numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul descris în acest

manual.

- Conectați dispozitivul numai la o priză de perete. Nu îl conectați la o cutie de joncțiune, la un prelungitor, la un adaptor cu mai multe prize, etc.
- Ștecherul de alimentare se poate încălzi ușor în timpul utilizării; dacă devine fierbinte, deconectați dispozitivul și contactați un electrician.
- Tensiunea și frecvența de conectare a dispozitivului trebuie să corespundă cu tensiunea și frecvența prizei pe care o utilizați. Instalația electrică trebuie să fie protejată cu un întrerupător de curent rezidual de 30 mA.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă în orice moment, astfel încât dispozitivul să poată fi deconectat cu ușurință în caz de urgență.
- Opriți dispozitivul utilizând comutatorul (principal); nu deconectați dispozitivul în timp ce acesta funcționează.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat la o priză adecvată. Toate conexiunile electrice trebuie să rămână uscate în orice situație.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când funcționează.
- Deconectați dispozitivul atunci când nu este utilizat.
- Nu expuneți dispozitivul la vibrații puternice sau la solicitări mecanice.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare în spații umede, cum ar fi băi, toalete etc. Nu amplasați niciodată dispozitivul în apropierea surselor și rezervoarelor de apă (robinet, cadă, duș, toaletă, chiuvetă, piscină etc.).

Transport și depozitare



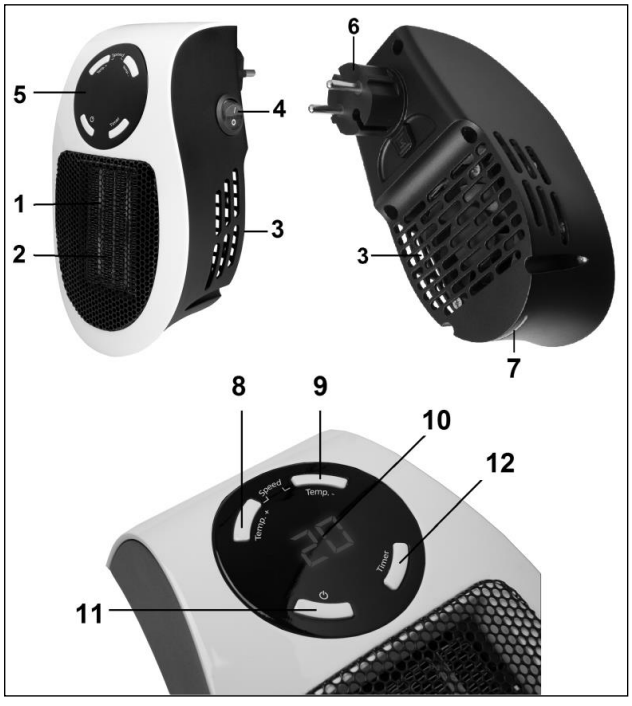
AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și răcit complet înainte de depozitare.

Descriere

1. Grilaj de evacuare în partea din față
2. Element PTC
3. Grilaj de absorbție față și spate
4. Întrerupător principal
5. Panou de comandă
6. Ștecher
7. Led de semnalizare

<u>Panou de comandă:</u>

8. Buton creștere temperatură
9. Buton scădere temperatură
   8+9 împreună: Buton de reglaj al vitezei ventilatorului
10. Afișaj
11. Buton ON / standby
12. Buton temporizator



Locul şi racordarea

- Îndepărtaţi toate materialele de ambalare şi ţineţi soba departe de accesul copiilor. După despachetare, controlaţi dacă soba prezintă deteriorări sau urme de erori, defecte, deranjamente, etc. Dacă aveţi dubii, nu folosiţi soba ci duceţi-o înapoi la comerciant.
- **Selectați o locație adecvată pentru dispozitiv luând în considerare toate avertismentele menționate mai sus în acest manual.**

Punerea în funcţiune şi funcţionarea



AVERTISMENT

- Conectați dispozitivul numai la o priză de perete. Nu îl conectați la o cutie de joncțiune, la un prelungitor, la un adaptor cu mai multe prize, etc.
- Conectați dispozitivul doar la o priză de pe un perete vertical.
- Utilizați dispozitivul doar în poziție verticală, cu butoanele de control în partea superioară a dispozitivului.
- Orice altă poziție este periculoasă!
- La instalarea/poziționarea dispozitivului respectați distanțele minime din instrucțiunile de mai jos:
  Partea din față, distanța liberă minimă 50 cm
  Părțile laterale, distanța liberă minimă 50 cm
  Partea de deasupra, distanța liberă minimă 50 cm.
  Jos, distanță minimă 20 cm.
- Nu blocați niciodată spațiul dintre dispozitiv și perete.



AVERTISMENT

Nu instalați/poziționați dispozitivul:

- în spatele unei uși sau lângă o fereastră deschisă, pe unde ar putea pătrunde ploaia;
- prea aproape de obiecte mari sau sub un raft, dulap, perdele sau similare. În jurul acestui dispozitiv aerul trebuie să poată circula liber.



AVERTISMENT

Nu instalați/poziționați dispozitivul:

- lângă o sursă de apă, cum ar fi o baie, un duș, o piscină sau o fereastră deschisă;
- pe suprafețe umede și evitați orice lichide vărsate în apropiere;
- în spatele unei uși sau lângă o fereastră deschisă, pe unde ar putea pătrunde ploaia;



AVERTISMENT

Peretele pe care este fixat dispozitivul și pereții aflați la o distanță de 1 metru de dispozitiv nu trebuie să fie făcuți din materiale inflamabile. Materialele trebuie să fie rezistente la temperaturi de cel puțin 200°C fără a arde, a se topi, a se deforma sau a lua foc. Verificați periodic dacă peretele și tavanul nu se supraîncălzesc.



AVERTISMENT

Nu utilizați dispozitivul:

- în aer liber sau întrun spațiu mic (<5m^3);
- culcat, aplecat, în picioare într-o poziție incorectă sau într-o poziție care nu este indicată în acest manual;
- dacă vreo piesă este murdară sau umedă;

- lângă obiecte mari, cum ar fi în spatele unei uși;
- în apropierea sau întrun mediu cu praf sau murdărie, precum un șantier de construcții;
- lângă materiale inflamabile, lichide sau gaze, precum cele din magazii, grajduri sau sere;
- lângă alte surse de căldură sau o flacără deschisă;
- în fața unei prize;
- cu un dispozitiv care pornește automat dispozitivul, cum ar fi un temporizator, regulator de intensitate sau orice alt dispozitiv de acest tip;
- cu alte accesorii decât cele recomandate de producător;
- dacă nu a fost fixat corespunzător;
- cu fața spre sau la mai puțin de 1 metru de mobilier, perdele, hârtie, îmbrăcăminte, lenjerie de pat, prosoape sau alte materiale inflamabile;
- în cazul în care dispozitivul sau ștecărul prezintă deteriorări sau funcționează defectuos, scoate zgomote ciudate, miroase ciudat sau vedeți fum. Opriți imediat utilizarea dispozitivului și deconectați alimentarea cu energie electrică.



AVERTISMENT

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:

- utilizați dispozitivul având mâinile uscate;
- dispozitivul este bine instalat/poziționat;
- orificiile de evacuare a aerului și de ventilație ale dispozitivului nu sunt blocate.



AVERTISMENT

Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Nu atingeți dispozitivul în timpul utilizării sau în primele cinci minute după utilizare.



AVERTISMENT

Nu acoperiți și nu blocați niciodată dispozitivul și nu puneți obiecte precum haine, prosoape, pături, perne etc. pe dispozitiv.



AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată dispozitivul pentru uscarea hainelor.



ATENȚIE

Pe lângă utilizarea manuală, acest dispozitiv poate fi operat și prin intermediul unei al unui cronometru. Indiferent de modul în care îl utilizați, asigurați-vă că sunt respectate în permanență instrucțiunile de siguranță!

- Soba trebuie să fie oprită (întrerupătorul pe OFF) când introduceţi ştecherul într-o s 220-240V / 50Hz.
- Setați întrerupătorul principal pe I (pornit/on); radiatorul este acum în stand-by. indikátor (7) svítí.
- Porniţi radiatorul apăsând o dată butonul ON/stand-by.

- Při zapnutí pomocí hlavního spínače je termostat nastavený maximálně na 30°C. Stiskněte tlačítko "Snížit teplotu" a nastavte požadovanou teplotu (minimálně 15°C). Tlačítkem "Zvýšit teplotu" požadovanou teplotu opět zvýšíte. Displej ukazuje nastavenou teplotu. Termostatul se asigură acum că radiatorul pornește când temperatura scade prea mult și că decuplează atunci când s-a atins temperatura dorită.
- Apăsați Temp.+ și Temp.- simultan pentru a regla temperatura de la frig la cald sau invers. Displej ukazuje blikáním, co nastavujete: LL = snižování, HH = zvyšování.
- Apăsați butonul timer pentru a seta temporizatorul. Displej přejde na chvíli ze stupňů na hodiny. Ținând apăsat butonul, puteți seta gradual tot mai multe ore, până la max. 12.
  Power-off: Dacă porniți temporizatorul în timp ce radiatorul este în funcțiune, atunci setați numărul de ore după care radiatorul trebuie să se oprească.
  Power on: Dacă porniți temporizatorul în timp ce radiatorul este în stand-by, atunci setați numărul de ore după care radiatorul trebuie să pornească.
- Când doriți să îl scoateți din funcțiune, trebuie să setați mai întâi radiatorul în stand-by, cu butonul ON/stand-by. Radiatorul nu mai încălzește, dar ventilátor chladí ještě dalších 60 vteřin (viz displej) și apoi se va opri și el. Apoi puteți opri radiatorul de la butonul principal (O apăsat). Apoi scoateţi ştecherul din priză. Nu lăsaţi niciodată ştecherul în priză când soba este oprită.

Curăţare şi întreţinere



AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că aparatul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet.



ATENȚIE
Dacă a opri dispozitivul, așteptați 60 de secunde înainte de a seta comutatorul principal în poziția OPRIT pentru a lăsa dispozitivul să se răcească.



AVERTISMENT
Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.



ATENȚIE
- Nu efectuați nicio reparație sau modificare la acest dispozitiv.
- Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate de un profesionist autorizat EUROM.



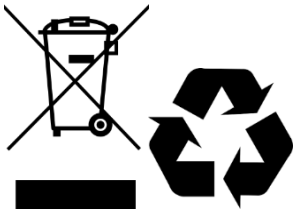
AVERTISMENT
Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet înainte de curățare.

ATENȚIE

- Păstrați dispozitivul curat. Praful, murdăria și/sau depunerile din dispozitiv pot duce la supraîncălzire. Asigurați-vă că acest tip de acumulare este îndepărtat în mod regulat.
- Împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide.

- Curăţaţi în mod regulat partea exterioară a sobei cu un prosop uscat sau bine stors. Nu folosiţi săpunuri corozive, spray-uri, detergenţi sau substanţe de frecare, ceară, lustru sau soluţii chimice! Asigurați-vă că nu intră apă în aparat.
- Aspiraţi praful şi mizeria din grilaje cu aspiratorul cu grijă şi verificaţi dacă deschiderile pentru aspiraţia şi pentru evacuarea aerului sunt curate. La curăţare aveţi grijă ca nicio piesă să nu atingă interiorul.
- Soba nu conţine piese care trebuie întreţinute. Soba poate fi deschisă şi reparată numai de către specialişti.
- Vara depozitaţi soba ordonat, cel mai bine în ambalajul original. Aşezaţi-o dreaptă într-un loc rece şi uscat şi fără praf.

Eliminarea



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere, pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați metodele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Acesta poate lua acest produs în vederea unei reciclări sigure pentru mediu.
Din motive de siguranță, dispozitivul poate fi dezasamblat numai de către producător.

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands
info@eurom.nl
www.eurom.nl

190326